# T U R N TAB L E WITH MP3 PLAYER AND FM STEREO RADIO.
# USB/SD PORTS, ENCODING FUNCTION AND REMOTE CONTROL.

## TTR-1923UCEN

Instruction manual

Bedienungsanleitung

Manuel d'instructions

Manuale d'istruzioni

Manual de instrucciones

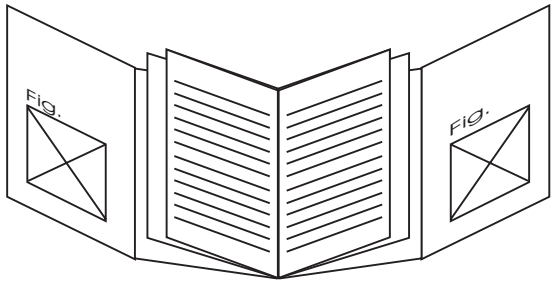
Manual de instruções

Roadstar is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland All rights reserved

**ROADSTAR MANAGEMENT SA**
**via Passeggiata 7, CH 6883**
**NOVAZZANO (SWITZERLAND)**

# INDEX


| | | |
|---|---|---|
| English | Page | 1 |
| Deutsch | Seite | 11 |
| Français | Page | 21 |
| Italiano | Pagina | 31 |
| Español | Página | 41 |
| Português | Pagina | 51 |


- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control.
  Thank you for purchasing our product.
  Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.

- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreaux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction.
  Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservezle à portée de main à fin de référence ultérieure.

- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR. Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparado. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.

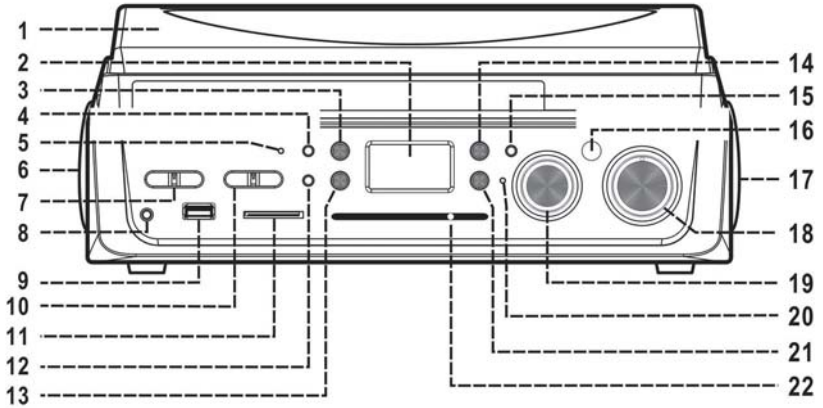
- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR-Qualitätsvorschriften gefertigt.
  Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes.
  Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

- Il vostro nuovo apparecchio è stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualitá ROADSTAR.
  Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto.
  Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.

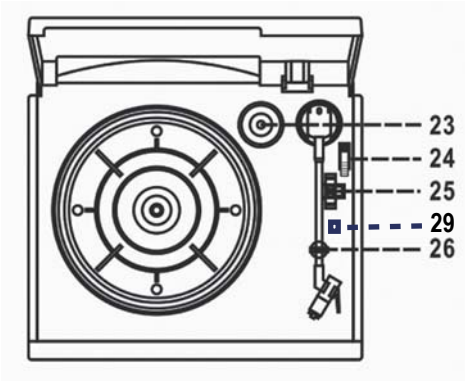
- Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR.
  Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão.
  Antes de usar esta unidade é necessário ler com atençâo este manual de instruções pare que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.

## TTR-1923UCEN

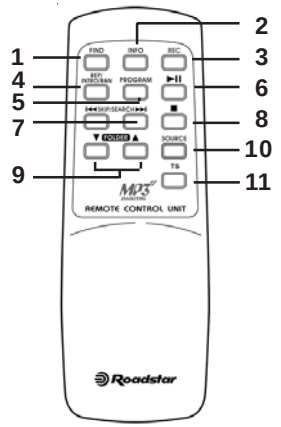
### Front view



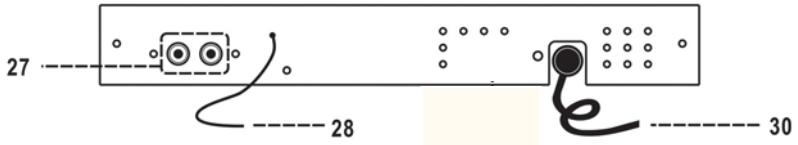

### Top view




### Remote control




### Rear view



## WARNINGS

The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

The lightening flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of “dangerous voltage” inside the unit.

To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.

This unit must not be exposed to moisture or rain.

The power switch in this unit is mounted on the secondary circuit and does not disconnect the whole unit from the mains in OFF position.

Ensure all connections are properly made before operating the unit.

This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.

Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.

**Correct Disposal of This Product**
***(Waste Electrical & Electronic Equipment)***

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.
Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.



**TTR-1923UCEN**
**MP3 PLAYER WITH TURNTABLE AND STEREO RADIO.**
**USB/SD PORTS, ENCODING FUNCTION AND REMOTE CONTROL.**

### INSTRUCTION MANUAL

Please read this instruction manual carefully and familiarize yourself with your new Audio system before using it for the first time. Please retain this manual for future reference.

### LOCATION OF CONTROLS

1) DUST COVER
2) LCD DISPLAY
3) RECORD BUTTON
4) SOURCE BUTTON
5) POWER LED INDICATOR
6) LEFT SPEAKER
7) POWER OFF/ON/FUNCTIONS SELECTOR
8) 3.5 MM HEADPHONE JACK
9) USB SOCKET
10) FM / FM STEREO SELECTOR
11) SD/MMC CARD SLOT
12) MP3 +10 BUTTON
13) SKIP DOWN ⏮ BUTTON
14) PLAY/PAUSE/STOP ⏯ / ⏹ BUTTON
15) X-BASS ON/OFF BUTTON
16) REMOTE SENSOR
17) RIGHT SPEAKER
18) VOLUME KNOB
19) TUNING KNOB
20) FM STEREO LED INDICATOR
21) SKIP UP ⏭ BUTTON
22) LED DIAL POINTER
23) SPINDLE ADAPTOR
24) TONE ARM LEVER
25) 33/45 RPM SPEED SELECTOR
26) PICK-UP HOLDER
27) LINE OUT SOCKET
28) FM ANTENNA
29) AUTO STOP SWITCH
30) AC CORD

## REMOTE CONTROL

**BATTERY INSTALLATION**
the infra-red transmitter requires 2 pcs AAA size battery for operation (not included).

**BUTTONS DESCRIPTION**

1) FIND in MP3 mode, press to activate file/folder name search function.

2) INFO in USB mode, press to active the ID3 feature.

3) REC in PHONO mode, press to activate recording function.

4) REP/INTRO/RAN in USB mode, press to activate Repeat one/ Repeat All/ Folder/ Intro/ / Random functions.

5) PROGRAM in USB mode, press to active programming function.

6) PLAY/PAUSE ▶II in USB mode, press once to start playback. press again to enter pause mode.

7) SKIP/SEARCH forward ▶▶I press once to Skip to next track.
Press & hold for search forward

SKIP/SEARCH backward I◀◀ press once to Skip to previous track.
Press & hold for search backward.

8) STOP ■ in USB mode, press to stop playback

9) +10/-10 in MP3 mode, press to selec the track +10 forward or -10 backward

10) SOURCE in USB mode, press to select USB/CARD function repeatly.

11) TRACK SEPARATION press to divide, one by one, the recording track from turntable, during encoding.

## CONNECTING TO POWER

Before switching on make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate.



For your own safety read the following instructions carefully before attempting to connect this unit to the mains.

**MAINS (AC) OPERATION**
This unit is designed to operate on AC 230V 50Hz current only. Connecting it to other power sources may damage the unit.

**CAUTION**
To prevent electric shock disconnect from the mains before removing cover. No user serviceable prts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

**SAFETY PRECAUTION**
Do not allow this unit to be exposed to rain or moisture.
Mains Supply: 230V 50Hz - AC only

This symbol means that this unit is double insulated. An earth connection is not required.

## POWER SUPPLY

Remove the stereo carefully from the box, retaining the packaging for future use (servicing).

**AC POWER OPERATION**
Connect the plug to a mains power inlet 230V AC ~ 50 Hz.

## FM TUNER

**Operation**
- Set the Function Selector (7) to the RADIO position.
  The red Power Indicator (5) will light up.
- Select the desired FM or FM Stereo with the Selector (10).
- Tune to the desired radio station by turning the Tuning control (19).

**ANTENNA**
- For FM reception there is a built-in FM antenna wire (28) at the rear of the unit. Move the wire around to obtain the best reception.

**FM & FM-STEREO RECEPTION**
- Stereo reception is possible when the tuned FM station is broadcasting in stereo.
- When in FM STereo mode and the station is broadscasting in Stereo, the STEREO

indicator (20) lights up.

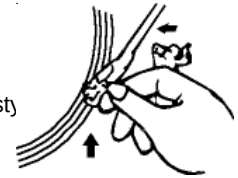
- When FM stations are weak and are disturbed, listening can be improved by switching the selector (10) to FM (Mono). Reception will then be in MONO.

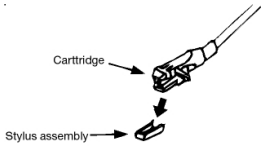
## TURNTABLE OPERATION

**Preparation**

Open the Record Player Cover.

Release the Tonearm Clamp, and remove the sty






**Listening to Records**

1. Set the Function Selector (7) to the PHONO position.
2. Place a record on the turntable, over the central spindle. Place the EP adapter over the central spindle when playing 17cm EP records.
3. Set the Speed Selector (25) to 33 or 45 rpm according to the record.
4. Release the tonearm clamp, and remove the protective cap from the stylus.
5. Lift the Tonearm with the Tonearm Lift Lever.
6. Move the tonearm to the beginning of the record, or to the start of a particular track.
7. Gently lower the tone arm onto the record with the Tonearm Lift lever to start playing.
8. When the record is finished the tonearm will automatically stop. Lift the tonearm from the record and return it to the rest .
9. To stop manually, lift the tonearm from the record and return it to the rest.
10. To select Auto Stop mode, move the Auto Stop Switch (29) to ON position.

Notes: Do not stop or turn the platter manually.

Moving or jarring the turntable without securing the Tonearm clamp could result in damage to the Tonearm. Replace the protective cap on the stylus when not in use.



## ID3 (TRACK/ALBUM TITLE) FUNCTION (BY REMOTE HANDSET)

1. Press the " INFO " (2) button during playback of MP3 file, the song title is being displayed. press the " INFO " button again to disable the function.

## SONG TITLE/FOLDER NAME SEARCH FUNCTION (BY REMOTE HANDSET)

You can search the track by the name during Stop mode:

1. Press the " FIND " (1) button once, then press the "skip up" (or skip down) button (7), you can search the title of each song one by one under alphabet order on Lcd display, then press the " PLAY/PAUSE " button (6) to start the playback of the selected track.

**REMARK:**

- In case no name had been assigned for the track, " none " or " unknown " is being displayed" on the display.
- The LCD display supports English language only.

**MP3/WMA TRACK FORMAT REQUIREMENT:**

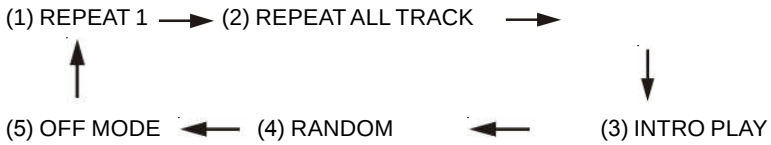
- MP3 bit rate : 128 kbps
- The performance of playing MP3 disc is various from the quality of recording disc and the method of recording.

**Remark: USB port does not support connection with usb extension cable and is not designed for communication with computer directly.**

## REPEAT/INTRO/RANDOM MODE (BY REMOTE CONTROL)

Press the Repeat/Intro/Random button (4) on the remote control before or during playback, a single track, single folder (MP3 only) or all the tracks can be played in different mode as follows:

### FOR MP3/WMA




| PLAY MODE | INDICATOR ON LCD DISPLAY |
|---|---|
| REPEAT SINGLE TRACK | |
| REPEAT ALL TRACKS | ALL |
| INTRO PLAY MODE | INTRO |
| RANDOM MODE | RANDOM |
| OFF MODE | ---------- |

- **Repeat play**

You can listen the desired tracks or folder repeatedly by this function.

- **Intro play**

You can listen the beginning (10 seconds) of each track in a cd by this function & saving your time to search the desire song

- **Random play**

You can listen all the tracks or folder in a random order by this function



## USB/SD PROGRAMMING (BY REMOTE CONTROL)

Up to 10 tracks can be programmed for MP3 file and play in any order. before use, be sure the system is at stop mode before programming:

1. Set in USB mode with the Source button (10).
2. Press the "PROGRAM" button (5), " PROG " will appear on LCD display. Moreover, it will indicate program no. and digits for track no. to be programmed.
3. Select a desired track by pressing SKIP ▶▶| or |◀◀ buttons (7).
4. Press the " program " button to store the trace into memory.
5. Repeat steps 3 and 4 to enter additional tracks into the memory if necessary.
6. When all the desired tracks have been programmed, press " PLAY/PAUSE '▶II button (6) to play the disc in assigned order.
7. To cancel the programmed file, press PROGRAM" button on remote handset during STOP mode until "PROG" is disappear on LCD display (2).

## PLAYBACK OF MP3/WMA SONG VIA USB STORAGE MEDIA OR MEMORY CARD CONNECTING

The system is able to decode and playback all MP3 /WMA file which stored in the memory media with USB connecting port or SD/MMC memory card.

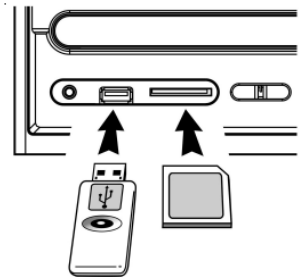
1. Set Function selector (7) at USB mode and then press SOURCE button (10) to select " USB or CARD" mode.
2. Plug-in the USB plug with the face up & make sure it going into completely or insert the memory card in the direction of the arrow as shown in the label on the underside of the MEMORY CARD slot cover. Insert straight without bending.

- Connecting the USB upside down or backwards could damage the audio system or the storage media (usb thumb drive / sd/mmc card). Check to be sure the direction is correct before connection.

3. The system will start reading the storage media automatically after connecting, and LCD display (2) will show the total number of MP3 files, then will start playback automatically.

### REMARK

- The system can detect and read the file under mp3 and wma format only though the usb port.
- **If connect the system to MP3 player via the usb socket, due to variances in MP3 encoding format, some mp3 player may not be able to play via the usb socket. this is not a maul-function of the system.**



## ENCODING OF PHONO INTO MP3 FILE

The system is able to ENCODE music from TURNTABLE to MP3 format and recording at memory media with USB connecting port.

**REMARK:**

- The recording speed is 1:1 and according to the actual plying time of the track
- The system will creat a " AUDIO " folder and then store the encoding track in it.
- The recording format is preset at – MP3 bit rate : 128 kbps, sampling rate : 44.1khz
- No song title will be recorded during encoding mode
- To interrupt the recroding, press the " RECORD " button again during record mode.

In both media (USB/SD) inserted to the unit, until will defaulted record to USB media when encoding from Phono.
Due to this defaulted to USB mode encode, thus, during encoding to SD card, please do not insert the USB media, it will case the unit had abnormal pthenomenon.

### A) PHONO ENCODING

1) Set the Function button to " PHONO " mode and then press the " RECORD " button (3) directly.
2) The LCD display with show the word " **USB** " and then flashing, and then display " ⇆ " & " REC " and flashing after few seconds. Now the system is starting the encoding mode.
3) Start playback at PHONO for the track which you want to record to USB.
4) After finishing of recoding, press and hold the " RECORD " button (3) until the LCD stops flashing and returns to " PHONO " mode.

### B) TRACK SEPARATION (BY REMOTE HANDSET)

You can divide the recorded music in single tracks during encoding from Phono to USB/SD. Every time "TS" (Track Separation) button is pressed on the remote control during encoding from Phono to USB/SD, the system will generate a new track and continue the recording. "PHONO" will flash on the LCD display once to inform that the unit has successfully created a new track.

### REMOVING OF USB / MEMORY CARD

To remove the USB / MEMORY CARD, turn off the power or switch the function mode to either AUX or TUNER first. For USB port – un-plug it by pulling out the USB socket directly, for memory card – press the memory card inward & then release, now the card being partially eject and you can remove it by hand.



## LINE OUT CONNECTION

You can connect the system to your home Hi-fi system by connecting the LINE OUT socket (27) to the auxiliary input socket with a RCA cable (not included).

## SPECIFICATIONS

**Power Supply**

| | |
|---|---|
| AC: | 230V ~ 50Hz |
| RC Battery: | 2 x AAA (UM-4) 1.5V (not included) |

**Radio Frequency Coverage**

| | |
|---|---|
| FM: | 87.5 - 108MHz |

**Power output** 2 x 2 W RMS (10% THD)

Design and specifications are subject to change without notice.

## SICHERHEITSHINWEISE

Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.

Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer auf "gefährliche Spannungen" an einigen freiliegenden Bauteilen im Innem des Gerätes hin.

Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschliessen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen. Im Innern befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetzbaren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

230v~ Dieses Gerät ist für 230V ~ 50Hz Netzspannung ausgelegt. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.

Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.

Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist. Stellen Sie das Gerät keinesfalls auf Teppiche und in die Nähe von Gardinenund bauen Sie es nicht in Bücherregale ein.

Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

**Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)**

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerat bitte getrennt von anderen Abfallen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.
Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.
Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.



**TTR-1923UCEN**
**MP3 PLAYER MIT PLATTENSPIELER UND UKW STEREO RADIO.**
**USB/SD-EINGÄNGE, ENCODIERUNGFUNKTION UND FERNBEDIENUNG.**

**BEDIENUNGSANLEITUNG**
Bitte lesen Sie aufmerksam diese Bedienungsanleitung, um sich mit Ihrem neuen Radio-Plattenspieler vertraut zu machen, bevor Sie ihn zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf, um später jederzeit nachschlagen zu können.

**LAGE DER BEDIENUNGSELEMENTE**

1) SCHUTZDECKEL
2) LCD-DISPLAY
3) EINZEICHENTASTE (RECORD)
4) TASTE QUELLE (SOURCE)
5) POWER-LED-ANZEIGE
6) LINKER LAUTSPRECHER
7) POWER OFF/ON-FUNKTIONSWAHLSCHALTER
8) 3,5-MM-KOPFHÖRERBUCHSE
9) USB-PORT
10) FM FM STEREO WAHLSCHALTER
11) SD/MMC-KARTENSTECKPLATZ
12) TASTE MP3 +10
13) SPRUNG AB TASTE ⏮
14) TASTE CD PLAY/PAUSE/STOP ⏯ / ⏹
15) X-BASSEIN/AUSTASTE
16) FERNBEDIENUNGSSENSOR
17) RECHTER LAUTSPRECHER
18) LAUTSTÄRKETASTEN +/-
19) TUNING-REGLER
20) LED-ANZEIGE FÜR FM-STEREO
21) SPRUNG AUF TASTE ⏭
22) LED-SKALENZEIGER
23) SINGLE-ADAPTER
24) TONARM-HEBEL
25) GESCHWINDIGKEITSWAHLSCHALTER 33/45 U/MIN 26) TONARMABLAGE
27) LINE-OUT-BUCHSE
28) FM-ANTENNE
29) AUTO-STOP-SCHALTER
30) WECHSELSTROMKABEL

## FERNBEDIENUNG

**BATTERIE**

Die Infrarot-Fernbedienung erfordert zum Betrieb zwei Batterien vom Typ AAA (nicht mitgeliefert).

**BESCHREIBUNG DER BEDIENTASTEN**

1) FIND Im MP3/WMA-Modus zur Suche nach Datei- oder Albumnamen.

2) INFO Im USB-modus Drücken zurück zum Aktivierung die ID3 funktion

3) REC Im Phono-Modus zur Aktivierung der Aufzeichnungsfunktion.

4) REP/INTRO/RAN Im USB-Modus zum Aufrufen der Funktionen Wiederholung (1/Alle), Intro und Zufallswiedergabe.

5) PROGRAM Im USB-Modus zum Aufrufen der Programmierfunktion.

6) PLAY/PAUSE ⏯ Im USB-Modus zum Starten der Wiedergabe einmal drücken; bei erneuter Betätigung schaltet das Gerät in den Pausenmodus.

7) SKIP/SEARCH vorwärts ⏭ Bei einmaligem Drücken weiter zum nächsten Lied; Vorwärtssuchlauf bei dauerhafter Betätigung.

SKIP/SEARCH rückwärts ⏮ Bei einmaligem Drücken zurück zum vorangehenden Lied; Rückwärtssuchlauf bei dauerhafter Betätigung.

8) STOP ■ Im USB-Modus zum Stoppen der Wiedergabe bzw.

9) +10/-10 Im MP3-Modus Drücken zurück zum zu überspringen +10 verfolgen vorwärts oder rückwärts.

10) SOURCE Im USB-Modus zur Auswahl der USB/Card-Funktion.

11) TRACK SEPARATION um die eingezeichnete Stücke in einzelne Stücke (Pisten) zu unterteilen, während der Kodierung vom Plattenspieler.

## NETZANSCHLUSS

Bevor Sie das Gerät einschalten, vergewissern Sie sich, daß Ihre örtliche Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.



Zu Ihrer eigenen Sicherheit lesen Sie sorgfältig die folgende Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät ans Netz anschließen.

**NETZBETRIEB (AC)**

Dieses Gerät funktioniert nur mit einer Spannung von AC 230V 50Hz. Wird das Gerät an andere Stromquellen angeschlossen, könnte es Schaden nehmen.

**Vorsicht**

Um elektrischen Schlägen vorzubeugen, trennen Sie das Gerät vom Netz ab, bevor Sie den Deckel entfernen. Verwenden sie keine nutzbaren inneren Teile. Für die Wartung wenden Sie sich an qualifiziertes Kundendienstpersonal.

**Sicherheitsmaßnahmen**

Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Stromversorgung: AC 230Volt / 50Hz - nur Wechselstrom (AC)

⧈ Dieses Zeichen bedeutet, daß dieses Gerät doppelt isoliert ist. Eine Erdung ist nicht notwendig.

## VORBEREITUNG FÜR INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
  Bewahren Sie diese für einen eventuellen späteren Gebrauch auf (Service).
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

**Netzbetrieb (AC)**

- Schließen Sie das AC-Netzkabel an Ihr AC-Haushaltstromnetz an.

## RUNDFUNKEMPFANG

1. Stellen Sie den Funktionswahlschalter (7) auf Radio.
   Die EIN-Anzeige erleuchtert (5).
2. Wählen Sie das gewünschte FM oder FM STEREO mit dem schalter (10).
3. Stimmen Sie die gewünschte Radiostation mit dem Abstimmregler (19) ab.

**Antenne**

Für den UKW-Empfang befindet sich auf der Rückseite des Gerätes ein eingebauter UKW- Antennendraht (28). Bewegen Sie den Draht hin und her, bis der beste Empfang erreicht wird.

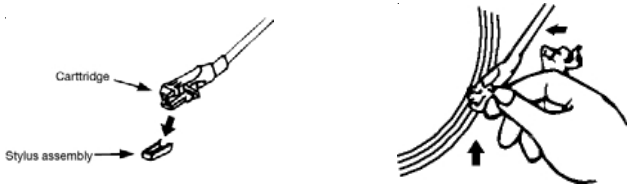
**UKW-Stereo- und Mono-Empfang**

Wenn ein UKW-Signal eingestellt wird und Sie den UKW-Modus-Wahlschalter auf FM ST (UKW-Stereo) stellen, können Sie die Sendung in Stereo empfangen. Die UKW-Stereo-Anzeige (20) leuchtet auf. Wenn die Stereosignale schwach sind und der Empfang geräuschvoll ist, ist es oft vorzuziehen, die Sendung in Mono zu empfangen. Stellen Sie den UKW-Modus-Wahlschalter auf FM (Mono). Der Empfang ist dann weniger geräuschvoll.

## PLATTENSPIELERBETRIEB

**Vorbereitung**

Öffnen Sie die Abdeckung. Entfernen Sie die Tonarmklemme und nehmen Sie die Schutzkappe der Wiedergabenadel weg.






**Plattenspielerbetrieb**

1. Stellen Sie den Funktionswahlschalter (7) auf PHONO.
2. Legen Sie eine Schallplatte auf die mittlere Spindel des Plattentellers. Legen Sie den EP- Adapter auf die mittlere Spindel, wenn Sie 17 cm-EP-Platten abspielen.
3. Stellen Sie die Drehzahl-Wahlschalter (25) auf 33 oder 45 U./Min., entsprechend der Schallplatte.
4. Entriegeln Sie die Tonarm-Klemme und entfernen Sie die Schutzklappe von der Wiedergabenadel.
5. Heben Sie den Tonarm mit dem Tonarm-Hebel an.
6. Bewegen Sie den Tonam an den Anfang der Plane oder eines bestimmten Titels.
7. Senken Sie den Tonarm vorsichtig mit dem Tonarm-Hebel auf die Platte, um die Wiedergabe zu starten.
8. Am Ende der Platte, heben Sie den Tonarm und bringen Sie es zum Rest.
9. Wenn Sie die Platte während der Wiedergabe stoppen wollen, den Tonarm von der Platte heben und zur Ruhe zurückbringen.
10. Auto Stop schalter auf OFF (29), für die Platte automaisch stoppen.



## ID3-FUNKTION ZUR ANZEIGE VON TRACK-/ALBUMTITELN (MITTELS FERNBEDIENUNG)

1. Drücken Sie zur Anzeige des Tracktitels während der Wiedergabe einer MP3/WMA-Disc auf die Taste „INFO". Betätigen Sie die Taste „INFO" erneut, um die Funktion wieder zu deaktivieren.

## SUCHE NACH TRACKTITELN/ORDNERNAMEN (MITTELS FERNBEDIENUNG)

Sie können einen gewünschten Track über seinen Titel oder den Namen des entsprechenden Albums auf der Disc im Stoppmodus suchen:

1. Drücken Sie einmal auf die Taste „FIND" und anschließend auf die Taste „SKIP UP/ DOWN" (3), um die Tracktitel in alphabetischer Reihenfolge auf dem LCD-Display zu durchsuchen. Nach Auswahl eines Tracks drücken Sie auf die Taste „CD PLAY/PAUSE" (6), um die Wiedergabe dieses Tracks zu starten.

Hinweise: Drehen oder stoppen Sie den Plattenteller nicht manuell. Wenn Sie den Plattenteller bewegen oder anstossen, ohne den Tonarm mit der Klemme gesichert zu haben, konnte der Tonarm beschadigt werden

Stecken Sie die Schutzkappe auf die Wiedergabenadel, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

**ANMERKUNG:**

- Wenn einem Track kein Name zugewiesen ist, wird „None" (Keiner) oder „Unknown" (Unbekannt) auf dem Display angezeigt.
- Das LCD-Display unterstützt nur die englische Sprache.

**ANFORDERUNGEN AN DAS MP3-TRACKFORMAT:** - MP3-Bitrate: 128 kbps.

- Die Qualität bei der Wiedergabe einer MP3-Disc hängt von der Aufnahmequalität und dem Aufnahmeverfahren ab. Außerdem dauert auch der Such- und Einlesevorgang bei einer MP3-Disc aufgrund des unterschiedlichen Formats länger als bei einer herkömmlichen CD.

## WIEDERHOLUNG, INTRO UND ZUFALLSWIEDERGABE (MIITELS FERNBEDIENUNG)

Drücken Sie die Taste „REPEAT/INTRO/RANDOM” (4) vor oder während der Wiedergabe mehrfach, um den gewünschten Wiedergabemodus für einen Track, ein Album (nur bei MP3) oder alle Tracks auszuwählen:

**FÜR MP3/WMA**

(1) REPEAT 1 → (2) REPEAT ALL TRACK →

↑ (5) OFF MODE ← (4) RANDOM ← (3) INTRO PLAY ↓

| WIEDERGABEMODUS | ANZEIGE AUF DEM DISPLAY |
|---|---|
| WIEDERHOLEN 1 LIED | ↻ |
| WIEDERHOLEN ALLE LIEDER | ↻ ALL |
| INTRO MODUS | INTRO |
| RANDOM MODUS | RANDOM |
| AUS MODUS | ---------- |

- **Wiederholung**

Mittels dieser Funktion können Sie die gewünschten alles Tracks oder wiederholt-anhören.

- **Intro-Funktion**

Mit der Intro-Funktion können Sie jeden Track auf einer CD kurz (10 Sekunden lang) anspielen, wenn Sie einen bestimmten Track suchen.

- **Zufallswiedergabe**

Diese Funktion ermöglicht die Zufallswiedergabe aller Tracks oder eines bestimmten Albums.

## PROGRAMMIERFUNKTION (MITTELS FERNBEDIENUNG)

Bis zu 10 Tracks können bei gewöhnlichen MP3 programmiert und in beliebiger Reihenfolge abgespielt werden:

1. Stellen Sie den USB-Modus ein und stoppen Sie die CD-Wiedergabe.
2. Drücken Sie auf die Taste „PROGRAM” (5), woraufhin „PROG” auf dem LCD-Display eingeblendet wird. Außerdem erscheinen die Programmnummer und Ziffernstellen für die zu programmierende Tracknummer.
3. Wählen Sie nun einen Track mittels der SKIP-Tasten (7) ⏭ ⏮ aus.



4. Speichern Sie den Track durch Drücken der Taste „PROGRAM”.
5. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 gegebenenfalls zum Speichern weiterer Tracks.
6. Nachdem Sie alle gewünschten Tracks programmiert haben, drücken Sie auf die Taste „CD PLAY/PAUSE” (6) ⏯ , um die Tracks in der programmierten Reihenfolge abzuspielen.
7. Zum Löschen des Programms betätigen Sie die Taste „PROGRAM” auf der Fernbedienung während STOP-modus bis die Anzeige „PROG” auf dem LCD-Display erlischt.

## WIEDERGABE VON MP3-TRACKS VON USB-SPEICHERMEDIEN ODER SPEICHERKARTEN (MIITELS FERNBEDIENUNG)

Das System ist in der Lage, MP3- und WMA-Dateien zu entschlüsseln und abzuspielen, die auf angeschlossenen USB-Speichermedien oder eingesteckten SD/MMC-Speicherkarten enthalten sind.

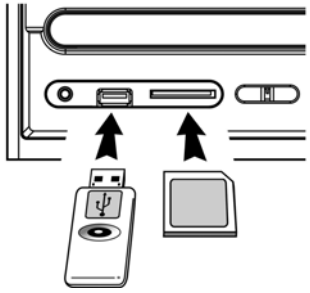
1. Stellen Sie den Funktionswahlschalter (7) auf die Option USB ein und drücken Sie dann auf die Taste SOURCE (4), um den Modus „USB or CARD” auszuwählen.
2. Stecken Sie anschließend den USB-Anschluss mit der Oberseite nach oben vollständig in den USB-Port ein bzw. schieben Sie die Speicherkarte in Pfeilrichtung (siehe Kennzeichnung auf dem Aufkleber) in den Speicherkarten-Steckplatz. Die Karte muss gerade eingeschoben werden und darf nicht gebogen werden.

- Werden Speichermedien falsch angeschlossen, können Schäden am Audiosystem oder an den Speichermedien (USB oder SD/MMC-Karte) entstehen. Achten Sie daher bitte unbedingt darauf, dass Sie Speichermedien stets richtig herum einstecken.

3. Nach dem Anschluss beginnt das System automatisch mit dem Einlesen des Speichermediums, und das LCD-Display zeigt die Gesamtzahl der MP3-Dateien dann wird automatisch gestartet.
4. Gehen Sie bei der Wiedergabe entsprechend der obigen Beschreibung für MP3 vor.

**ANMERKUNG**

- Über den USB-Port kann das System nur Dateien im MP3-Format erfassen und einlesen.
- **Wird das System über den USB-Port an einen MP3-Player angeschlossen, kann es bei einigen MP3-Playern passieren, dass aufgrund von Unterschieden im MP3-Kodierformat die Wiedergabe über den USB-Port nicht möglich ist. Hierbei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion des Systems.**



## MP3-ENCODIERUNG VON PHONO (MIITELS FERNBEDIENUNG)

Das System ermöglicht die Encodierung von Plattenspieler in das Format MP3 und die Aufzeichnung auf Speichermedien über den USB-Port.

**ANMERKUNG:**

- Die Aufzeichnungsgeschwindigkeit ist 1:1 und entspricht der Spielzeit des Tracks.
- Das System erstellt einen „AUDIO"-Ordner, in dem die encodierten Tracks gespeichert werden.
- Das Aufzeichnungsformat ist auf eine MP3-Bitrate von 128 kbps und eine Abtastrate von 44,1 kHz voreingestellt.
- Während des Encodiermodus werden keine Liedtitel aufgezeichnet.
- Zum Unterbrechen der Aufzeichnung drücken Sie während des Vorgangs erneut auf die Taste „RECORD".

  In beiden Medien (USB / SD) eingefügt, um das Gerät, bis wird standardmäßig Rekord auf USB-Medien bei der Kodierung von Phono.
  Aufgrund dieser ausgefallenen den USB-Modus codieren, damit während der Codierung auf SD-Karte, bitte nicht stecken Sie den USB-Medien, wird es bei der Einheit hatten abnorme pthenomenon.

### A) PHONO-ENCODIERUNG

1) Stellen Sie den Funktionswahlschalter auf den Modus „PHONO" und drücken Sie dann direkt auf die Taste „RECORD" (3).
2) Auf dem LCD-Display wird die Anzeige „**USB**" eingeblendet, die daraufhin zu blinken beginnt, und im Anschluss erscheint die nach einigen Sekunden die blinkende Anzeige " REC " & " ". Das System startet nun den Encodiermodus.
3) Starten Sie nun unter PHONO die Wiedergabe des Tracks, der auf dem USB-Speichermedium aufgezeichnet werden soll.
4) Im Anschluss an die Aufzeichnung halten Sie die Taste „RECORD" (3) gedrückt, bis das LCD-Display zu blinken aufhört und in den Phonomodus zurückkehrt.



### B) TRENNUNG DER STÜCKE (TRACK SEPARATION) (MIITELS FERNBEDIENUNG)

Sie können die vom Plattenspieler eingezeichnete Musikteilen in einzelnen Stücken unterteilen, während Ker Codierung von Phono in USB/SD. Jedes Mal die Taste "TS" (Track Separation) während der Kodierung auf der Fernsteuerung gedrückt wird, das System wird ein neues Stück zeugen und es wird die Eintragung fortsetzen. "PHONO" wird einmal auf dem LCD Display blinken, um zu informieren daß das Gerät ein neues Stück geschafft hat.

### ENTFERNEN VON USB-SPEICHERMEDIEN/SPEICHERKARTEN

Zum Entfernen eines USB-Speichermediums bzw. einer Speicherkarte schalten Sie das Gerät zunächst aus oder stellen Sie den Funktionsmodus auf AUX oder TUNER. Im Falle eines USB-Speichermediums können Sie dieses einfach direkt aus dem USB-Port ziehen. Eine Speicherkarte müssen Sie hingegen zunächst leicht in den Kartensteckplatz hineindrücken und dann loslassen; die Karte wird nun ein Stück weit aus dem Steckplatz ausgegeben, sodass Sie sie von Hand entfernen können.

## LINE-OUT-ANSCHLUSS

Sie haben die Möglichkeit, das System an Ihre Heim-Anlage anzuschließen. Verbinden Sie hierzu die LINE-OUT-Buchse (27) über ein RCA-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem AUX-Eingang der Anlage.

## TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|---|
| **Stromversorgung** | |
| Netzbetrieb (AC) | 230V ~ 50Hz |
| **Radio-Frequenzbereich** | |
| UKW: | 87,5 - 108 MHz |
| **Ausgangsleistung** | 2 x 2 W RMS |

Auf Grund ständiger Verbesserungen bleibt die Änderung der technischen Daten und des Designs ohne Vorankündigung vorbehalten.

## ATTENTION

Le symbole “point d’exclamation” à l’intérieur d’un triangle avertit l’utilisateur que d’importantes instructions d’utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d’emploi.

Le symbole “éclair” à l’intérieur d’un triangle sert à avertir l’utilisateur de la présence du courant à l’intérieur du l’appareil qui pourrait constituer un risque.

Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l’appareil. En case de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L’appareil ne renferme aucune pièce reparable par l’utilisateur.

230v~ Cet appareil a été conçu pour une tension d’alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l’appareil pendant un certain temps.

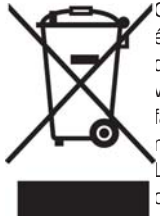
L’unité ne doit pas être exposée à l’humidité ou à la pluie.

Mettez l’appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.

L’appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu’une bibliothèque.

L’unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

**Comment éliminer ce produit -**
***(déchets d'équipements électriques et électroniques)***



Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice a l'environnement ou a la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.
Les particuliers sont invites a contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou a se renseigner auprès de leur mairie pour savoir ou et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées a contacter leurs fournisseurs et a consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.



**TTR-1923UCEN**
**LECTEUR MP3 AVEC TOURNE-DISQUE AVEC RADIO FM STÉRÉO.**
**ENTREES USB/SD, FONCTION ENCODAGE ET TELECOMMANDE.**

**MODE D’EMPLOI**

Veuillez lire attentivement ce mode d’emploi, afin de familiariser avec votre nouvel appareil avant de l’utiliser pour la première fois. Veuillez s’il vous plaît garder ce mode d’emploi comme référence pour le futur.

**POSITIONNEMENT DES COMMANDES**

1) COUVERCLE DE PROTECTION
2) ÉCRAN LCD
3) TOUCHE RECORD (ENREGISTREMENT)
4) TOUCHE SOURCE
5) VOYANT D’ALIMENTATION
6) HAUT-PARLEUR GAUCHE
7) SÉLECTEUR DE FONCTION/ M/A
8) PRISE CASQUE 3.5 MM
9) PRISE USB
10) SÉLECTEUR RADIO FM OU FM STEREO
11) LOGEMENT CARTE SD/MMC
12) TOUCHE MP3 +10
13) TOUCHE SAUT BAS ⏮
14) TOUCHE CD PLAY/PAUSE/STOP ⏯/⏹
15) TOUCHE X-BASS
16) CAPTEUR INFRAROUGE
17) HAUT-PARLEUR DROITE
18) CONTROLE VOLUME
19) CONTROLE DE SYNTONISATION
20) VOYANT DEL FM STEREO
21) TOUCHE SAUT HAUT ⏭
22) ECHELLE SYNTONIE
23) ADAPTATEUR DISQUES 45T.
24) MANETTE DE LEVÉE DU BRAS DE LECTURE
25) SÉLECTEUR DE VITESSE 33/45 TR/MIN
26) SUPPORT DE LA TÊTE DE LECTURE
27) PRISE DE SORTIE DE LIGNE (LINE-OUT)
28) ANTENNE FM
29) BOUTON AUTOSTOP
30) CORDON ALIMENTATION

## TÉLÉCOMMANDE

### INSTALLATION DES PILES

La télécommande nécessite 2 piles AAA (pas fournies).

### DESCRIPTION DES TOUCHES

1) FIND en mode MP3/WMA, appuyez sur cette touche pour activer la fonction recherche du nom du fichier/dossier.

2) INFO en mode USB, appuyez sur cette touche pour sélectionner la vitesse fonction ID3.

3) REC en mode Phono, appuyez sur cette touche pour activer la fonction enregistrement.

4) REP/INTRO/RAN en mode USB, appuyez sur cette touche pour activer la fonction répéter / intro / lecture aléatoire.

5) PROGRAM en mode USB, appuyez sur cette touche pour activer la fonction de programmation.

6) PLAY/PAUSE ⏯ en mode USB, appuyez une fois sur cette touche pour lancer la lecture. Appuyez de nouveau sur la touche pour activer le mode pause.

7) SAUT/RECHERCHE avant ⏭ appuyez une fois sur cette touche pour passer à la piste suivante, restez appuyés sur la touche pour activer la fonction avance rapide.

SAUT/RECHERCHE arrière ⏮ appuyez une fois sur cette touche pour revenir à la piste précédente, restez appuyés sur la touche pour la activer fonction retour rapide.

8) STOP ■ en mode USB, appuyez sur cette touche pour interrompre la lecture

9) +10/-10 en mode MP3, appuyez sur cette touche pour sauter 10 suivant/précédent

10) SOURCE en mode USB, appuyez sur cette touche pour sélectionner la fonction USB.

11) TRACK SEPARATION presser pour subdiviser, à un à un, les passag es enregistrés du tourne-disques, pendant l'encodage.

## BRANCHEMENT A LA SOURCE D'ALIMENTATION

Avant l'utilisation, vérifier que la tension électrique de votre source d'alimentation corresponde à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques techniques de l'appareil.Avant de brancher l'appareil au réseau, il faut lire attentivement les instructions suivantes pour des raisons de sécurité.



### UTILISATION DU RESEAU (CA)

L'appareil est conçu pour fonctionner sur une tension de CA 230V, 50Hz seulement. S'il est branché à d'autres sources d'alimentation cela peut endommager l'appareil.

### Danger

Pour éviter tout risque de décharge électrique, débrancher l'appareil avant d'enlever la protection. A l'intérieur il n'y a pas de parties utilisables. S'adresser au personnel qualifié pour toute opération d'entretien.

### Consignes de Sécurité

N'exposer cet appareil ni à la pluie ni à l'humidité.

Alimentation du réseau: CA 230Volt 50Hz - CC seulement

Ce symbole signifie que l'appareil a été doublement isolé. La connexion de terre n'est pas nécessaire.

## PREPARATION POUR L'UTILISATION

- Enlever le stéréo de son emballage avec attention et garder la boîte en cas d'utilisation future (service après vente).
- Avant la mise en service de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi présent.

### Utilisation source d'alimentation CA

- Brancher le cordon d'alimentation CA à votre prise murale CA et alimenter le réseau. S'assurer que la tension est compatible.

## ECOUTE DE LA RADIO

1. Placer le Sélecteur de Fonctions (7) sur la position RADIO. L'indicateur de Marche (5) s'allume.
2. Choisir FM ou FM STEREO avec le Sélecteur (10)
3. A l'aide du Sélecteur de Recherche des Stations (19), intercepter la station émettrice souhaitée.
4. Régler le contrôle de Volume (18) pour obtenir le niveau de son souhaité.

### Antenne

Pour la réception en FM il y a une antenne FM incorporée (28) dont le câble est placé à l'arrière de l'appareil. Orienter le câble de manière à ce que la qualité de la réception soit lameilleure possible.

**Réception FM en Stéréophonie et Monophonie**

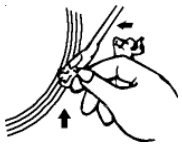
Quand un signal FM est intercepté, si l'on place le sélecteur (10) sur la position FM ST il est possible d'écouter la station émettrice en stéréophonie. L'indicateur FM Stéréo (20) s'allume. Si la puissance des signaux stéréo est faible et la réception devient bruyante. il vaut souvent mieux de recevoir la station émettrice en monophonie. Placer le Sélecteur FM ST sur Mono. La réception devrait être alors moins bruyante.

## TOURNE-DISQUES

**Préparation**

Ouvrir le couvercle de la platine Tourne-disques.

Dégager le bras de lecture de son agrafe, et enlever la protection de la pointe de lecture.



**Ecoute des Disques**

1. Placer le Sélecteur de Fonctions (7) sur la position PHONO.
2. Placer un disque sur la platine, au-dessus de l'axe central. Placer l'adaptateur EP au-dessus de l'axe central quand on veut ecouter des disques EP 17cm.
3. Placer le bouton de sélection de la vitesse (25) sur 33 ou 45 tours/minute, selon le disque.
4. Dégager le bras de lecture de son agrafe, et enlever le capuchon de protection de la pointe de lecture.
5. Soulever le bras de lecture à l'aide de la manette de levée du bras de lecture.
6. Placer le bras de lecture au début du disque ou au début d'une piste précise.
7. Baisser doucement le bras de lecture sur le disque à l'aide de la manette de levée du bras de lecture pour commencer la lecture de la piste.
8. A la fin du disque la platine s'arrête. Lever le bras de lecture et posez-le sur le support.
9. Pour arrêter le disque pendant la lecture, soulever le bras de lecture du disque et posez-le sur le support.
10. Pour sélectionner la modalité Auto Stop, vous sélectionnez ON par le sélecteur Auto Stop (29).

**Remarques:** Ne pas faire tourner et ne pas arrêter le disque manuellement.

Faire tourner ou heurter la platine tourne-disques sans avoir fixé l'agrafe au bras de lecture peut causer des dommages au bras de lecture.

Remettre le capuchon de protection sur la pointe de lecture quand l'appareil n'est pas utilisé.



## FONCTION ID3 (TITRE DE PISTE/ALBUM) ACTIVÉE À L'AIDE DE LA TÉLÉCOMMANDE

1. Pendant la lecture d'un disque MP3/WMA, appuyez sur la touche " INFO "(2), le titre de la piste s'affiche. Appuyez de nouveau sur la touche " INFO " pour désactiver la fonction.

.

## FONCTION RECHERCHE DU NOM D'UN DOSSIER/TITRE (ACTIVÉE À L'AIDE DE LA TÉLÉCOMMANDE)

En mode Arrêt, vous pouvez rechercher une piste par titre/nom de dossier:

1. Appuyez une fois sur la touche " FIND ", appuyez ensuite sur la touche "Saut haut" (ou Saut bas) (7). Vous avez la possibilité de recherche le titre de chaque piste affiché par ordre alphabétique sur l'écran LCD, puis appuyez sur la touche " PLAY/PAUSE "(6) pour lancer la lecture de la piste sélectionnée.

**REMARQUE:**

- Si aucun nom n'a été attribué à la piste, " none " (aucun) ou " unknown " (inconnu) s'affiche à l'écran.
- L'écran LCD ne supporte que la langue anglaise.

**CRITÈRES DE FORMAT DE PISTE MP3 REQUIS:**

- Débit binaire MP3: 128 kbps
- La lecture du disque MP3 dépend de la qualité de l'enregistrement et de la méthode d'enregistrement.

## MODE RÉPÉTER/INTRO/LECTURE ALÉATOIRE (PAR TELECOMMANDE)

En appuyant sur la touche Repeat/Intro/Random (4) sur la télécommande avant ou pendant la lecture, il est possible de répéter la lecture d'une piste, d'un dossier (MP3 uniquement) ou de toutes les pistes. Chaque pression change la modalité de lecture comme suit:

**POUR MP3/WMA**

(1) REPEAT 1 → (2) REPEAT 1 FOLDER → ↓

↑ (6) OFF MODE ← (5) RANDOM ← (4) INTRO PLAY ←

| LECTURE | INDICATION MODE SUR L'AFFICHEUR |
|---|---|
| LCD REPEAT SINGLE TRACK | |
| REPEAT ALL TRACKS | ALL |
| INTRO PLAY MODE | INTRO |
| RANDOM MODE | RANDOM |
| OFF MODE | ---------- |

- **Répéter la lecture (Repeat play)**
  Cette fonction permet de répéter la lecture des pistes ou des dossiers désirés.
- **Fonction lecture de l'intro (Intro play) activée à l'aide de la télécommande**
  Cette fonction permet d'écouter le début (les 10 premières secondes) de chaque piste d'un CD et de gagner du temps dans la recherche de la piste désirée.
- **Lecture aléatoire (random play)**
  Cette fonction permet d'activer la lecture aléatoire de toutes les pistes ou des pistes d'un dossier.

## PROGRAMMATION USB/SD (PAR TELECOMMANDE)

Il est possible de programmer jusqu'à 10 pistes pour la lecture de fichiers MP3 dans un ordre quelconque. Avant de procéder à la programmation, assurez-vous que le système se trouve en mode stop:

1. Activez le mode USB avec la touche Source (10).
2. Appuyez sur la touche "PROGRAM" (5), " PROG " s'affiche sur l'écran LCD . Le numéro de programme et les numéros de piste pour la programmation seront également visibles.
3. Sélectionnez une piste désirée en appuyant sur les touches SKIP ▶▶I I◀◀ (7) ou sur les touches numériques.
4. Appuyez sur la touche " Program " pour mettre la piste en mémoire.



5. Si nécessaire, répétez les étapes 3 et 4 pour mettre en mémoire des pistes supplémentaires.
6. Lorsque toutes les pistes ont été programmées, appuyez sur la touche " PLAY/PAUSE "(6) ▶II pour lire le disque dans l'ordre paramétré.
7. Pour effacer le fichier programmé, appuyez sur la touche "PROGRAM" de la télécommande en mode STOP jusqu'à ce que le mot " PROG " disparaisse.

## LECTURE DE PISTES MP3/WMA PAR L'INTERMÉDIAIRE D'UN DISPOSITIF USB OU D'UNE CARTE MÉMOIRE (PAR TELECOMMANDE)

Le système est en mesure de décoder et de lire tous les fichiers MP3 /WMA sauvegardés dans le dispositif de stockage grâce à la connexion au port USB ou dans la carte mémoire SD/MMC.

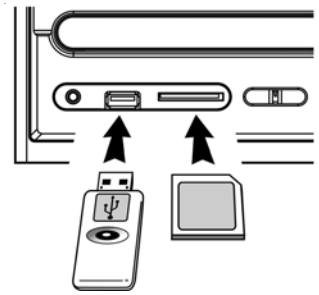
1. Positionnez le sélecteur de fonction (7) sur USB/SD puis appuyez sur la touche SOURCE (4) pour sélectionner le mode " USB or CARD" (USB ou CARTE).
2. Insérez à fond le dispositif USB ou introduisez la carte mémoire, bien droite et sans la plier, en suivant la direction de la flèche reportée en dessous du cache de la CARTE MÉMOIRE.

l Le fait de connecter le dispositif USB dans le mauvais sens pourrait endommager le système ou le support de stockage (USB / carte SD/MMC). Vérifiez le sens avant d'effectuer le branchement.

3. Le système commencera à lire automatiquement le dispositif de stockage après la connexion, l'écran LCD affichera le nombre total de fichiers MP3 puis commencera la lecture automatiquement.

**REMARQUE**

- Le système est en mesure de détecter et de lire les fichiers au format MP3 uniquement à travers le port USB.
- **Si le système est relié à un lecteur MP3 via la prise USB, à cause des différences de format d'encodage MP3, certains lecteurs MP3 pourraient ne pas être en mesure de lire les fichiers. Ce n'est pas liée à un dysfonctionnement du système.**



## ENCODAGE D'UN DISQUE 45/33 TOURS EN FICHIER MP3 (PAR TELECOMMANDE)

Le système est en mesure d'encoder un disque 45/33 tours au format MP3 et de l'enregistrer dans le dispositif de stockage par l'intermédiaire de la connexion au port USB.

**REMARQUE:**

- La vitesse d'encodage est 1:1 et dépend de la durée de lecture actuelle de la piste du CD
- Le système créé un dossier " AUDIO " et enregistre la piste dedans.
- Le format d'enregistrement prédéfini le suivant: débit binaire MP3: 128 kbps, fréquence d'échantillonnage : 44.1khz
- Aucun titre de piste de sera enregistré en mode encodage
- Pour interrompre l'enregistrement, appuyez de nouveau sur la touche " RECORD

Dans les deux supports (USB / SD) insérée dans l'appareil, jusqu'à ce que vous manqué enregistrement sur un support USB lors de l'encodage de Phono.Due à ce défaut de paiement en mode USB coder, donc, lors de l'encodage de carte SD, s'il vous plaît ne pas insérer le support USB, il sera cas, l'unité avait pthenomenon anormal.

### A) ENCODAGE D'UN DISQUE 45 OU 33 TOURS

1) Positionnez le bouton fonction sur le mode " PHONO " et appuyez directement sur la touche " RECORD "(3).
2) L'écran LCD affichera le mot " **USB** " puis commencera à clignoter, il affichera ensuite " REC " et " ⏯ " et se mettra à clignoter quelques secondes après. Le système commence désormais le processus d'encodage.
3) Lancez la lecture de la piste que vous souhaitez mémoriser sur le support USB.
4) Une fois l'enregistrement terminé, restez appuyés sur la touche " RECORD "(3) jusqu'à ce que l'écran LCD cesse de clignoter et revienne en mode "PHONO " .

### B) SEPARATION DES PISTES (TRACK SEPARATION) (PAR TELECOMMANDE)

Vous peut diviser la musique enregistrée par le tourne-disques en passages (pistes) uniques pendant l'encodage de Phono à l'USB/SD. Chaque fois que la touche "TS" (Track Separation) est pressé sur la télécommande pendant l'encodage de Phono à l'USB/SD, le système engendrera un nouveau passage et continuera l'enregistrement. "PHONO" clignotera une fois sur l'afficheur LCD pour informer que l'appareil a créé un nouveau passage (piste).



## RETRAIT DU DISPOSITIF USB / CARTE MÉMOIRE

Pour retirer le dispositif USB / CARTE MÉMOIRE, éteignez l'appareil ou bien activez le mode AUX ou TUNER. Le dispositif USB doit être déconnecté en le débranchant directement de la prise USB. Pour retirer la carte mémoire, il suffit d'exercer une légère pression sur cette dernière et de relâcher. La carte est maintenant partiellement éjectée et vous pouvez la retirer manuellement.

## CONNEXION DE LA SORTIE DE LIGNE

Vous pouvez connecter le système à votre chaîne hi-fi en reliant la prise de SORTIE DE LIGNE ( LINE OUT) (27) à l'entrée auxiliaire à l'aide d'un cordon RCA (non fourni).

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

**Alimentation Electrique**

CA: 230V ~ 50Hz

**Fréquences Radio**

FM: 87,5 - 108 MHz

**Puissance** 2 x 2W RMS (10% THD)

Caractéristiques sujets à modifications sans avis préalable.

## ATTENZIONE

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.

Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.

Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.

230v~

Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se nonsi intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.

Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.

Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.

Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

Noi. Roadstar Italia Spa
Viale Matteotti 39
I-22012 Cernobbio (Como)
Dichiariamo:
Che il modello Giradischi con radio stereo TTR-1923UCEN della Roadstar è prodotto in conformità al D.M. no. 548 datato 28/08/95 (G.U. no. 301 datata 28/12/95) e, in particolare, è in conformità alle prescrizioni dell'articolo 2 comma 1.



**TTR-1923UCEN**
**LETTORE MP3 CON GIRADISCHI E RADIO STEREO. ENTRATA USB/SD, FUNZIONE ENCODING E TELECOMANDO.**

### INTRODUZIONE

Raccomandiamo la lettura accurata di questo manuale per potervi familiarizzare con il vostro nuovo SISTEMA AUDIO prima di utilizzarlo per la prima volta. Raccomandiamo di conservare questo manuale per futuri riferimenti

### LOCALIZZAZIONE DEI CONTROLLI

1) COPERCHIO DI PROTEZIONE
2) DISPLAY LCD
3) TASTO RECORD
4) TASTO SOURCE
5) LED DI ALIMENTAZIONE
6) ALTOPARLANTE SINISTRO
7) SELETTORE DI FUNZIONI/POWER OFF/ON
8) PRESA CUFFIE 3.5 MM
9) PRESA USB
10) SELETTORE RADIO FM o FM STEREO
11) ALLOGGIAMENTO PER SCHEDA SD/MMC
12) TASTO MP3 +10
13) TASTO SALTO GIU ⏮
14) TASTO CD PLAY/PAUSE/STOP ⏯/⏹
15) TASTO X-BASS
16) SENSORE REMOTO
17) ALTOPARLANTE DESTRO
18) MANOPOLA VOLUME
19) MANOPOLA DI SINTONIA
20) INDICATORE LED FM STEREO
21) TASTO SALTO SU ⏭
22) INDICATORE DI SINTONIA A LED
23) ADATTATORE DISCHI 45 GIRI
24) LEVETTA DEL BRACCIO DI LETTURA
25) SELETTORE DI VELOCITÀ 33/45 GIRI/MIN
26) SOSTEGNO DELLA PUNTINA
27) PRESA USCITA DI LINEA
28) ANTENNA FM
29) INTERRUTTORE AUTO STOP (ARRESTO AUTOMATICO)
30) CAVO ALIMENTAZIONE AC

## TELECOMANDO

**INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE**
Il telecomando necessita di 2 batterie del tipo AAA (non incluse).

**DESCRIZIONE DEI TASTI**

1) FIND in modalità MP3/WMA, premere questo tasto per attivare la funzione ricerca del nome del file/cartella.

2) INFO in modalità arresto (Stop) USB, premere questo tasto per selezionare la velocità di codifica o le informazioni ID3.

3) REC in modalità Phono (disco 45/33 giri), premere questo tasto per attivare la funzione registrazione.

4) REP/INTRO/RAN in modalità USB, premere questo tasto per attivare le funzioni RIPETI 1 / RIPETI TUTTO / INTRO / RANDOM.

5) PROGRAM in modalità USB, premere questo tasto per attivare la funzione programmazione

6) PLAY/PAUSE ⏯ in modalità USB, premere una volta questo tasto per avviare la riproduzione. Premere nuovamente il tasto per attivare la modalità pausa.

7) SALTO/RICERCA avanti ⏭ premere una volta questo tasto per passare alla traccia seguente, mantenere premuto il tasto per attivare la funzione avanzamento veloce.

SALTO/RICERCA indietro ⏮ premere una volta questo tasto per tornare alla traccia precedente, mantenere premuto il tasto per attivare la funzione ritorno veloce

8) STOP in modalità USB, premere tasto STOP per interrompere la riproduzione

.

9) +10 / -10 in modalità MP3, premere questo tasto per selezionare i brani nell' ordine +10 o -10.

10) SOURCE in modalità USB, premere ripetutamente questo tasto per selezionare la funzione USB o SD

11) TRACK SEPARATION premere per suddividere, ad uno ad uno, i brani registrati dal giradischi, durante la codifica.



## COLLEGAMENTO ALLA FONTE DI ALIMENTAZIONE

Prima di accendere l'apparecchio assicurarsi che la tensione di alimentazione sia lo stesso come indicato sulla targhetta dei dati di funzionamento.
Per la vostra propria sicurezza leggere le seguenti istruzioni accuratamente prima di cercare di collegare questo apparecchio alla presa di corrente.

**FUNZIONAMENTO A CA**
Questo apparecchio è stato progettato per funzionare solo con una fonte di alimentazione di AC 230V 50Hz. Il collegamento ad un atro tipo di fonte di alimentazione potrebbe danneggiare l'apparecchio.

**Attenzione**
Per prevenire le scariche elettriche, scollegare la spina prima di rimuovere il coperchio.
Fare riferimento al personale di un centro di servizi qualificato.

**Precauzioni di Sicurezza**
Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
Fonte di Alimentazione Principale: solo AC 230V / 50Hz - AC

Questo simbolo significa che questo apparecchio è doppiamente isolato. Non è richiesto un collegamento a terra.

## ALIMENTAZIONE

Rimuovere accuratamente l'apparecchio dalla scatola, conservare l'imballaggio per un futuro uso (servizio dopo vendita).
Leggere accuratamente queste istruzioni prima dell'uso.

**ALIMENTAZIONE CA**
Collegare il cavo elettrico alla presa di corrente AC. Controllare che la vostra fonte di alimentazione sia di 230V, 50 Hz.

## UTILIZZO DELLA RADIO

- Regolare il Selettore Funzione (7) sulla posizione Radio.
  Si accende l'indicatore (5) di funzionamento.
- Selezionare FM o FM STEREO con il Selettore (10).
- Sintonizzare la stazione radio desiderata girando il controllo Sintonia (19).
- Regolare il controllo Volume (18) al livello desiderato.

**Antenna**

Per la ricezione in FM, si trova incorporata sul lato posteriore dell'apparecchio un'antenna a filo (28). Muovere il filo fino a raggiungere la migliore ricezione.
Per una ricezione in MW i segnali verranno raccolti attraverso l'antenna in ferrite incorporata. Dovrà orientare l'apparecchio fino a raggiungere la migliore ricezione.

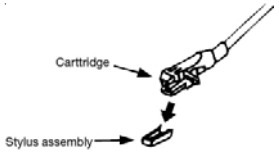
**Ricezione FM Stereo e Mono**

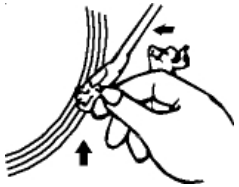
Quando un segnale FM viene sintonizzato, regolando il selettore (10) sulla posizione FM ST permetterà alla stazione di essere ricevuta in suono stereo. L'indicatore FM Stereo (20) si illuminerà. Quando i segnali stereo sono deboli e la ricezione è rumorosa, spesso è preferibile ricevere la stazione in mono. Spostare il Selettore FM ST sulla posizione FM (Mono). La ricezione sarà meno rumorosa.

## GIRADISCHI

Preparazione

Aprire il coperchio del giradischi. Rilasciare il gancetto del braccio di lettura.



**Ascolto dei dischi**

1. Regolare il Selettore Funzione (7) sulla posizione PHONO.
2. Posizionare un disco sul giradischi, sul perno centrale. Posizionare l'adattatore EP sul perno centrale quando si ascoltino dischi EP di 17 cm (45 giri).
3. Regolare il selezione velocità (25) su 33 o 45 giri, a seconda del disco utilizzato.
4. Rilasciare la chiusura del braccio della testina di lettura, e rimuovere il cappuccio di protezione dalla puntina.
5. Sollevare il braccio di lettura con la levetta del braccio.
6. Posizionare il braccio di lettura sull'inizio del disco, o sull'inizio di un brano particolare.
7. Abbassare con delicatezza il braccio sul disco con la levetta del braccio per iniziare la lettura.



8. Quando il disco giunge alla fine, il giradischi si fermerà. Alzare il braccio di lettura e riportarlo sull'appoggio.
8. Per fermare il disco durante la lettura, alzare il braccio di lettura e riportarlo sull'appoggio. il giradischi si fermerà.

10. Per selezionare la modalità Auto Stop, selezionate ON tramite il selettore Auto Stop (29).

**Nota:** Non girare il piatto manualmente.
Muovere o scuotere il giradischi senza la protezione della puntina e della chiusura del braccio di lettura lo potrebbe danneggiare. Mettere il cappuccio di protezione sulla puntina quando non verrà utilizzata.

## FUNZIONE ID3 (TITOLO DI TRACCIA/ALBUM) (DA TELECOMANDO)

1. Durante la riproduzione di un file MP3/WMA, premere il tasto " INFO "(2), il titolo della traccia viene visualizzato. Premere nuovamente il tasto " INFO " per disattivare questa funzione.

## FUNZIONE RICERCA DEL NOME DI UNA CARTELLA/TITOLO (DA TELECOMANDO)

In modalità arresto (Stop), è possibile ricercare una traccia per titolo/cartella nel disco:

1. Premere una volta il tasto " FIND " (1), quindi premere il tasto "Salto su" (o Salto giu) (7). È possibile cercare il titolo di ogni traccia in ordine alfabetico sul display LCD, quindi premere il tasto " PLAY/PAUSE " (6) per avviare la riproduzione del brano selezionato.

## REQUISITI DI FORMATO DI TRACCIA MP3:

- Bit rate MP3: 128 kbps
- La performance di riproduzione di un disco MP3 dipende dalla qualità di registrazione

## MODALITÀ RIPETI/INTRO/RIPRODUZIONE CASUALE (DA TELECOMANDO)

Premendo il tasto repeat/intro/random prima o durante la riproduzione è possibile ripetere una singola traccia, una cartella (MP3 solamente) o tutte le tracce. Ogni pressione cambia la modalità di riproduzione come segue:

**PER MP3/WMA**

(1) REPEAT 1 → (2) REPEAT 1 FOLDER → (3) INTRO PLAY → (4) RANDOM → (5) OFF MODE → (1) REPEAT 1

| MODALITA' LETTURA | INDICAZIONE SUL DISPLAY |
|---|---|
| RIPETERE SINGOLO BRANO | |
| RIPETERE TUTTI I BRANI | ALL |
| INTRO PLAY | INTRO |
| RANDOM | RANDOM |
| OFF | ---------- |

- **Ripeti riproduzione (Repeat play)**
  È possibile ascoltare le tracce o le cartelle desiderate ripetutamente tramite questa funzione.
- **Funzione riproduzione intro (Intro play) attivata tramite il telecomando**
  Questa funzione permette di ascoltare l'inizio (10 secondi) di ogni traccia del CD, risparmiando tempo nella ricerca della traccia desiderata.
- **Riproduzione casuale (Random play**)
  Questa funzione permette di ascoltare tutte le tracce o una cartella in sequenza casuale.

## PROGRAMMAZIONE DI UN MP3 (DA TELECOMANDO)

È possibile programmare fino a 10 tracce per la riproduzione di un CD o di un file MP3 in qualsiasi ordine. Prima della programmazione, assicurarsi che il sistema sia in modalità arresto (stop):

1. Configurare il lettore in modalità USB e premere Source (10).
2. Premere il tasto "PROGRAM" (5), " PROG " comparirà sul display LCD. Saranno inoltre visibili anche il numero di programma e i numeri di traccia per la programmazione.
3. Selezionare la traccia desiderata premendo i tasti SALTO (7) o i tasti numerici.
4. Premere il tasto " program " per memorizzare la traccia.
5. Ripetere i punti 3 e 4 per entrare tracce addizionali nella memoria, se necessario.
6. Quando tutte le tracce sono state programmate, premere il tasto " PLAY/PAUSE "(6) per riprodurre il disco nell'ordine assegnato.
7. Per cancellare il file programmato, premere il tasto "PROGRAM" del telecomando in modalita STOP, fino a quando non scompare " PROG " sul display LCD.



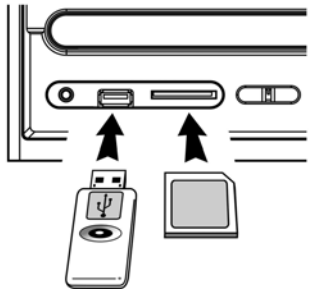
## RIPRODUZIONE DI TRACCE MP3/WMA TRAMITE SUPPORTO USB O SCHEDA MEMORIA (DA TELECOMANDO)

Il sistema è capace di decodificare e riprodurre tutti i file MP3 /WMA memorizzati nel supporto di memorizzazione attraverso il collegamento alla porta USB o nella scheda memoria SD/MMC.

1. Selezionare la modalità USB il tramite il selettore di funzioni (7), quindi premere il tasto SOURCE (4) per scegliere la modalità " USB o CARD".
2. Collegare il supporto USB facendo attenzione che esso entri completamente o inserire la scheda memoria nella direzione indicata dalla freccia riportata sotto lo slot cover della SCHEDA MEMORIA. Inserirla dritta senza piegarla.
- **Collegare il dispositivo USB al contrario potrebbe danneggiare il sistema audio o il dispositivo di memorizzazione (USB / scheda SD/MMC). Verificare che la direzione sia corretta prima di procedere al collegamento.**
3. Dopo il collegamento, il sistema inizia automaticamente la riproduzione del dispositivo di memorizzazione, e il display LCD visualizza il numero totale di file MP3 e il numero totale di cartelle rilevate, quindi parte automaticamente.

**NOTA**

- Il sistema è in grado di rilevare e riprodurre file in formato MP3 solo tramite porta USB.
- **Se il sistema viene collegato a un lettore MP3 tramite presa USB, a causa delle variazioni nel formato di codifica MP3, alcuni lettori MP3 potrebbero non essere capaci di riprodurre i file tramite la presa USB. Questo non rappresenta un malfunzionamento del sistema.**



## CODIFICA DI UN DISCO 45 O 33 GIRI IN FILE MP3 (DA TELECOMANDO)

Il sistema può CODIFICARE un disco 45/33 giri in formato MP3 e registrarlo nel supporto di memorizzazione tramite il collegamento alla porta USB.

**NOTA:**

- La velocità di registrazione è 1:1 e dipende dal tempo di riproduzione attuale della traccia del CD
- Il sistema crea una cartella " AUDIO " e memorizza la traccia codificata dentro.
- Il formato di registrazione predefinito è: bit rate MP3 : 128 kbps, frequenza di campionamento : 44.1khz
- In modalità codifica, nessun titolo di traccia viene registrato
- Per interrompere la registrazione, premere il tasto " RECORD ".
- La registrazione sarà completata solamente se l'intera traccia viene codificata. Se il processo di codifica viene interrotto, nessuna traccia verrà registrata né memorizzata nel supporto USB o nella scheda.

**COPIARE UN FILE MP3/WMA DA USB A MMC**

Premendo il tasto " RECORD " (3), il sistema inizia a trasferire i file dal supporto USB nella scheda MMC, e il sistema passerà in modalità copia solamente se il file MP3/WMA viene letto.

**NOTA:**

- Il sistema registrerà il file prima nel supporto USB se entrambi gli alloggiamenti USB e SD/MMC sono occupati dal supporto di memorizzazione.

  Nelle due modalita di esecuzione USB o SD, cioe quando le memorie sono inserite nell' apparecchio, esso dara la priorida di codifica alla memoria USB quando si registra dal giradischi.
  Grazie a questa programmazione forzata dell' apparecchio, durante la codifica su memorie SD meglio non inserire nessuna memoria USB altrimenti l' apparecchio potrebbe bloccarsi.

## A) CODIFICARE UN DISCO 45/33 GIRI

1) Posizionare il tasto funzione sulla modalità " PHONO " quindi premere direttamente il tasto " RECORD "(3).
2) Il display LCD visualizza la parola " **USB** " e inizia a lampeggiare, poi mostra " REC " e " " e inizia a lampeggiare dopo alcuni secondi. Ora il sistema sta iniziando la codifica.
3) Avviare la riproduzione della traccia da registrare nel supporto USB.
4) Una volta completata la registrazione, mantenere premuto il tasto " RECORD "(3) fino a quando il display LCD non smette di lampeggiare e torna in modalità "PHONO **".**

## C) SEPARAZIONE DEI BRANI (TRACK SEPARATION) (DA TELECOMANDO)

Si può dividere la musica registrata dal giradischi in brani singoli durante la codifica da Phono a USB/SD. Ogni volta che il tasto "TS" (Track Separation) viene premuto sul telecomando durante la codifica da Phono a USB/SD, il sistema genererà un nuovo brano e continuerà la registrazione. "PHONO" lampeggerà una volta sul display LCD per informare che l'apparecchio ha creato un nuovo brano.

## RIMOZIONE DEL SUPPORTO USB / SCHEDA DI MEMORIA

Per rimuovere il SUPPORTO USB / SCHEDA MEMORIA, spegnere l'apparecchio oppure portare lo stesso in modalità AUX o TUNER (sintonizzatore). Per rimuovere il supporto USB, staccare quest'ultimo tirandolo direttamente fuori dalla presa USB. Per rimuovere la scheda memoria, premerla verso l'interno e rilasciarla, ora la scheda è parzialmente espulsa ed è possibile rimuoverla manualmente.



## PRESA DI USCITA DI LINEA

È possibile collegare il sistema all'impianto hi-fi collegando la presa di uscita di linea (LINE OUT) (27) alla presa di ingresso ausiliaria tramite il cavo RCA (non incluso).

## SPECIFICHE TECNICHE

**Fonte alimentazione**

| | |
|---|---|
| AC: | 230V ~ 50 Hz |
| Batterie telecomando: | 2 x AAA UM-4 da 1.5V (non incluse) |

**Gamma Frequenza Radio**

| | |
|---|---|
| FM: | 87.5 - 108 MHz |

**Potenza** 2 x 2 W RMS (10% THD)

Le caratteristiche sono soggette a variazioni senza preavviso.

**Corretto smaltimento del prodotto - *(rifiuti elettrici ed elettronici)***

Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito can altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale e stato acquistato il prodotto a l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

## ATENCIÓN

El símbolo de exclamación dentro un triángulo tiene el objeto de advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación adjunta con el equipo.

El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas en el equipo.

Para reducir los riesgos de descargas eléctricas, no retire la cubierta. La unidad no hay en su interior componentes que pueda manipular el usuario. Encargue su reparación a personal cualificado.

230v~

Esta unidad funciona con 230V ~ 50Hz. Cuando el equipo vaya a estar un tiempo prolongado sin utilizarse, desenchufar el cable de alimentación.

La unidad no debería ser expuesta a lluvia o humedad.

No conecte la unidad hasta que no se hayan efectuado todas las otras conexiones.

La unidad se debe instalar de forma que su posición no le impida tener ventilación adecuada. Por ejemplo, el equipo no se debe colocar cerca de cortinas o sobre el tapete, ni en una instalación como puede ser un armario.

La unidad no debería ser expuesta a la luz solar directa ni a fuentes emisora de calor.

**Eliminación correcta de este producto -**
***(material electrico y electrónico de descarte)***

La presencia de esta marca en el producto o en el materiál informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humane que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevario para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este produco no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.



**TTR-1923UCEN**
**REPRODUCTOR DE MP3 CON RADIO FM ESTÉREO Y TOCADISCOS. ENTRADAS USB/SD, FUNCIÓN CODIFICACIÓN Y TELEMANDO.**

**MANUAL INSTRUCCIONES**

Recomendamos la lectura cuidadosa de este manual para poderse familiarizar con su nuevo Radio-Tocadiscos antes de utilizarlo por la primera vez. Recomendamos conservar este manual para futuras consultaciones.

## LOCALIZACIÓN DE LOS CONTROLES

1) TAPA DEL TOCADISCOS
2) PANTALLA LCD
3) BOTÓN RECORD (GRABACIÓN)
4) BOTÓN SOURCE (FUENTE)
5) INDICADOR LED DE ENCENDIDO
6) ALTAVOZ IZQUIERDO
7) SELECTOR DE FUNCIONES/ENCENDIDO/APAGADO
8) CLAVIJA DE AURICULARES DE 3,5 MM
9) PUERTO USB
10) SELECTORE RADIO FM / FM STEREO
11) RANURA DE TARJETA MMC/SD
12) BOTÓN +10 DE MP3
13) BOTÓN SALTO ABAJO ⏮
14) BOTÓN PLAY/PAUSE/STOP (REPRODUCCIÓN/PAUSA/PARADA) ⏯/⏹
15) BOTÓN X-BASS
16) SENSOR REMOTO
17) ALTAVOZ DERECHA
18) MANDO VOLUMEN
19) MANDO DE SINTONIZACIÓN
20) INDICADOR LED DE FM ESTÉREO
21) BOTÓN SALTAR ARRIBA ⏭
22) ESCALA SINTONIA
23) ADAPTADOR DE DISCOS 45 RPM
24) PALANCA LEVANTADORA DEL BRAZO DE LECTURA
25) SELECTOR DE VELOCIDAD A 33/45 RPM
26) PORTACABEZAL
27) SALIDA PREAMPLIFICADA (LINE-OUT)
28) ANTENA FM
29) INTERRUPTOR DE PARADA AUTOMÁTICA
30) CABLE DE ALIMENTACION

## MANDO A DISTANCIA

### INSTALACIÓN DE LAS PILAS

El transmisor infrarrojo requiere la utilización de dos pilas de tamaño AAA (no incluidas).

### DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES

1) FIND (búsqueda por nombre) Pulse este botón en el modo de MP3/WMa para activar la función de búsqueda de archivo/album por nombre.

2) INFO (información) IN USB, Pulse este botón en el modo de parada del para activar el ID3.

3) REC (grabación) Pulse este botón en el modo de cd/audio para activar la función de grabación.

4) REP/INTRO/RAN (repetición/introducción/aleatorio) Pulse este botón en el modo de USB para activar la función de repetición/introducción/ lectura aleatoria.

5) PROGRAM (programación) Pulse este botón en el modo de USB para activar la función de programación.

6) PLAY/PAUSE (Reproducción/Pausa) ▶II Pulse este botón en el modo de USB para iniciar la reproducción, y púlselo de nuevo para acceder al modo de pausa.

7) SKIP/SEARCH ▶▶I (saltar/buscar hacia adelante) Pulse este botón una vez para saltar a la pista siguiente y manténgalo pulsado para buscar hacia delante.

SKIP/SEARCH I◀◀ (saltar/buscar hacia atrás)Pulse este botón una vez para saltar a la pista anterior y manténgalo pulsado para buscar hacia atrás.

8) STOP (parada) ■ Pulse este botón en el modo de USB para detener la reproducción o cancelar el programa almacenado.

9) FOLDER En MP3, pulse para seleccionar un brano anterior o posterior des 10 hacias,

10) SOURCE (fuente) Pulse este botón en el modo de USB para seleccionar la función SD o USB en repetidas ocasiones

11) TRACK SEPARATION para subdividir, a uno a uno, las piezas registradas por el tocadiscos, durante la codifica.



## CONEXIÓN A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Antes de activar el aparato asegurarse de que el voltaje local corresponda al voltaje indicado en la placa de los datos de funcionamiento.
Para su propia seguridad leer las siguientes instrucciones con cuidado antes de conectar este aparato a la toma de corriente.

### FUNCIONAMIENTO CON RED CA

Este aparato ha sido diseñado para que funcione con una fuente de alimentación de CA 230V, 50Hz. La conexión a otro tipo de fuente de alimentación podría dañar el aparato.

### Atención

Para prevenir las descargas eléctricas desconectar la clavija antes de remover la tapa. No emplear las partes utilizables en el interior. Dirigirse al personal de un centro de servicios calificado.

### Precauciones de Seguridad

No exponer el aparato a la lluvia o a la humedad.
Fuente de Alimentación Principal: solamente CA 230V 50 Hz - CA

Este símbolo significa que este aparato está doblemente aislado. No se requiere una conexión a tierra.

## PREPARACIÓN AL USO

- Extraer con cuidado el aparato de la caja, conservar el embalaje para un eventual uso futuro (servicio posventa).
- Recomendamos una lectura cuidadosa de este manual de instrucciones antes de poner en función el aparato.

### Funcionamiento con Red CA

- Conectar el cable de alimentación a su toma de corriente doméstica y activar el aparato. Asegurarse de que el voltaje sea compatible.
- Desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente cuando no se utilizará el aparato.

## USO DE LA RADIO

1. Colocar el Selector Función (7) en la posición RADIO.
   El indicador POWER se enciende (5).
2. Seleccionar FM o FM STEREO con el Selector (10).
3. Sintonizar la estación radio deseada girando el control Sintonización (19).
4. Regular el control Volumen (18) al nivel deseado.

**Antena**

Para la recepción en FM se encuentra incorporada una antena a hilo FM (28) en la parte posterior del aparato. Mover el hilo hasta cuando se alcance la mejor recepción.

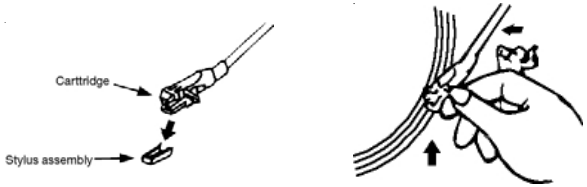
**Recepción FM Estéreo y Mono**

Cuando se sintoniza una señal, colocando el selector (10) en la posición FM ST permitirá a la estación de ser captada en sonido estéreo. El indicador FM Estéreo (20) se iluminará. Cuando las señales estéreo son débiles y la recepción está perturbada, a menudo es preferible recibir la estación en mono. Trasladar el Selector (10) en la posición FM (Mono). La recepción estará menos perturbada.

## TOCADISCOS

**Preparación**

Abrir la tapa del tocadiscos.Liberar el cierre del brazo de lectura.






**Audición de los discos**

1. Colocar el Selector Función (7) en la posición PHONO.
2. Colocar un disco sobre el tocadiscos, sobre el eje central. Colocar el adaptador EP sobre el eje central cuando se escuchen discos EP de 17 cm (45 RPM).
2. Colocar el Selector Velocidad (25) en 33 o 45 RPM segun el disco utilizado.
3. Soltar el cierre del brazo de lectura, y extraer la tapa de protección de la aguja.
4. Levantar el brazo de lectura con la palanca levantadora del brazo de lectura.
5. Colocar el brazo de lectura en el inicio del disco, o en el inicio de una melodía particular.



6. Bajar con delicadeza el brazo sobre el disco con la palanca levantadora del brazo de lectura para iniciar la lectura.
7. Cuando la lectura del disco finalizará el tocadiscos se para. Retornar el brazo al apoyo.
8. Para detener el disco durante la lectura, alce el brazo de lectura y devuélvalo al apoyo.
9. Auto stop (29) ON/OFF.

Notas: No girar el Plato manualmente.

Mover o sacudir el tocadiscos sin la protección del cierre del brazo de lectura podría dañar el brazo de lectura.Colocar la tapa de protección sobre la aguja cuando no se utilizará .

## FUNCIÓN ID3 (TÍTULO DE PISTA/ÁLBUM) (POR TELEMANDO)

1. Al pulsar el botón INFO (información) (2) durante la reproducción de un disco MP3/ WMA, se visualiza el título de la canción. Vuelva a pulsar este botón para deshabilitar la función.

## FUNCIÓN DE BÚSQUEDA DE ALBUM/TÍTULO DE CANCIÓN POR NOMBRE (POR TELEMANDO)

Es posible buscar una pista por el nombre del título o del álbum en el disco estando en el modo de parada:

1. Pulse una vez el botón FIND (búsqueda por nombre) (1) y pulse SKIP UP (saltar hacia delante) o SKIP DOWN (saltar hacia atrás) (7). Podrá buscar el título de una canción a través de la lista en orden alfabético que se muestra en la pantalla LCD. A continuación, pulse el botón PLAY/PAUSE (reproducción/pausa) (6) para iniciar la reproducción de la pista seleccionada.

**OBSERVACIONES:**

- En caso de que no se haya asignado un nombre a la pista, la pantalla mostrará el título “none” (ninguno) o “unknown” (desconocido).
- El inglés es el único idioma compatible con la pantalla LCD.

**REQUISITOS DE FORMATO PARA PISTAS DE MP3:**

Velocidad de transmisión de MP3: 128 kbps

- El rendimiento en la reproducción de un disco MP3 depende de la calidad de la grabación y del método empleado para ésta.

## MODO DE REPETICIÓN/INTRODUCCIÓN/ALEATORIO (POR TELEMANDO)

Al pulsar el botón REPEAT/INTRO/RANDOM (repetición/introducción/aleatorio) (4) antes o en el transcurso de la reproducción, pueden reproducirse en los modos siguientes una sola pista, una única carpeta (sólo para MP3) o todas las pistas:

### DISCO MP3/WMA

(1) REPEAT 1 → (2) REPEAT 1 FOLDER → ↓

(5) OFF MODE ← (4) RANDOM ← (3) INTRO PLAY ←

| MODALIDAD LECTURA | INDICACIÓN EN LA PANTALLA |
|---|---|
| REPETICION 1 CANCION | ↻ |
| REPETICION TODAS CANCIONES | ↻ ALL |
| LECTURA INTRO | INTRO |
| LECTURA RANDOM | RANDOM |
| APAGADO | ---------- |

- **Repetir reproducción**

Esta función permite escuchar las pistas o la carpeta deseadas de manera repetida.

- **Reproducir introducción (por mando a distancia)**

Esta función permite escuchar el inicio (10 segundos) de cada pista de un MP3 y reducir el tiempo de búsqueda de una canción.

- **Reproducir aleatorio (RANDOM)**

Esta función permite escuchar todas las pistas o seleccionar los álbums en orden aleatorio.

## PROGRAMACIÓN DEL USB/SD (POR TELEMANDO)

Es posible programar un orden de reproducción para un máximo de 32 pistas de un archivo (file) de MP3. Antes de utilizar esta función, asegúrese de que el sistema se encuentra en el modo de parada.

1. Fije el modo de USB/SD con el botón SOURCE (10) .
2. Pulse el botón PROGRAM (programación) (5). La pantalla LCD mostrará la indicación PROG. También indicará el número de programa y los dígitos disponibles para el número de pista que se programará.
3. Seleccione una pista con los botones SKIP ▶▶|◀◀ (saltar hacia delante/hacia atrás) (7).
4. Pulse el botón PROGRAM para almacenar el registro en la memoria.
5. Si desea introducir otras pistas en la memoria, repita los pasos 3 y 4.



6. Una vez programadas todas las pistas deseadas, pulse el botón PLAY/PAUSE (reproducción/pausa) (6) del CD para reproducir el disco en el orden determinado.
7. Para cancelar la reproducción del archivo programado, pulse el botón STOP (parada) en el terminal remoto hasta que desaparezca el mensaje PROG de la pantalla LCD.

## REPRODUCCIÓN DE UNA CANCIÓN DE MP3/WMA MEDIANTE UNA CONEXIÓN DE DISPOSITIVO DE ALMACENAMIENTO USB O TARJETA DE MEMORIA

El sistema puede descodificar y reproducir todos los archivos MP3 almacenados en el dispositivo de memoria a través de un puerto de conexión USB o una tarjeta de memoria SD/MMC.

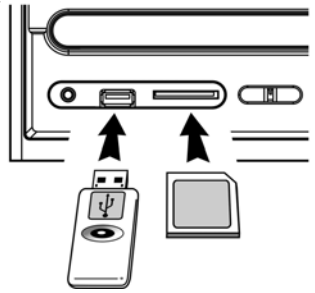
1. Ajuste el selector de funciones (7) en el modo de USB y pulse el botón SOURCE (fuente) (10) para seleccionar el modo de USB o CARD. 2. Conecte el dispositivo USB con la parte superior hacia arriba, com probando que está totalmente introducido, o inserte la tarjeta de memoria en la dirección de la flecha que muestra la etiqueta del lado inferior de la cubierta de la ranura para tarjetas de memoria. No doble el dispositivo al introducirlo.

- Al conectar el USB hacia abajo o hacia detrás podría dañarse el sistema de audio o el dispositivo de almacenamiento (unidad de almacenamiento USB o tarjeta MMC/SD). Compruebe la dirección del dispositivo antes de realizar la conexión.

3. El sistema comenzará la lectura del soporte de almacenamiento automáticamente tras su conexión. La pantalla LCD mostrará el número total de archivos MP3 y de carpetas detectado.

### OBSERVACIONES

- El sistema sólo puede detectar y leer los archivos en formato mp3 y wma a través del puerto USB.
- Al conectar el sistema al reproductor de MP3 a través del puerto USB, es posible que, debido a diferencias del formato de codificación de MP3, algunos lectores no puedan reproducir la música contenida. Esto no se debe a un fallo de funcionamiento del sistema.



## CODIFICACIÓN DE PHONO EN ARCHIVOS DE MP3

El sistema puede CODIFICAR un disco (de toca-discos) a formato MP3 y grabar en dispositivos de memoria a través del puerto de conexión USB.

**OBSERVACIONES:**

- La velocidad de grabación es de 1:1 y depende del tiempo de reproducción real de la pista.
- El sistema creará una álbum AUDIO en la que almacenará la pista de codificación.
- El formato de grabación predeterminado cuenta con una velocidad de transmisión de MP3 de 128 kbps y una frecuencia de muestro de 44,1 khz
- No se grabarán títulos de canciones en el modo de codificación.
- Para interrumpir la codificación, vuelva a pulsar el botón RECORD (grabación) en el modo de grabación.

En los dos modos de ejecución USB o SD, que cuando los recuerdos se incluyen en «dispositivo, se le dará la priorida codifica la memoria USB cuando se graba desde giradischi.Grazie esta programación forzada de" unidad, durante la codificación de tarjetas SD mejor no inserte cualquier memoria USB de otra manera el "dispositivo puede bloquearse.

### A) CODIFICACIÓN DESDE PHONO

1) Ajuste el botón de función en el modo de PHONO (7) y pulse el botón RECORD (grabación) (3) directamente.
2) La pantalla LCD mostrará la palabra USB y parpadeará. A continuación, aparecerán los mensajes " REC " y " ⇢ " y parpadeará tras unos segundos. En este momento, el sistema está iniciando el modo de codificación.
3) Inicie la reproducción en AUDIO de la pista que desea grabar en el USB.
4) Una vez finalizada la grabación, pulse y mantenga pulsado el botón RECORD (3) hasta que la pantalla LCD deje de parpadear y vuelva al modo de PHONO.



### B) SEPARACIÓN DE LAS PIEZAS (TRACK SEPARATION) (POR TELEMANDO)

Se puede dividir la música registrada por el tocadiscos en piezas individuales durante la codifica de Phono a USB/SD. Cada vez que la tecla "TS" (Track Separation) es pulsada sobre el telemando durante la codifica de Phono a USB/SD, el sistema engendrará una nueva pieza y continuará la grabación. "PHONO" relampagueará una vez sobre el display LCD para informar que el aparato ha creado una nueva pieza.

## EXTRACCIÓN DE LA TARJETA DE MEMORIA/USB

Para extraer la TARJETA DE MEMORIA/USB, apague el reproductor o cambie el modo de función a AUX o SINTONIZACIÓN en primer lugar. Si se trata de un puerto USB, desenchúfelo tirando de él. Si se trata de una tarjeta de memoria, empuje la tarjeta y suéltela; la tarjeta saldrá parcialmente y usted podrá extraerla con la mano.

## SALIDA LINE OUT

Es posible la reproducción en una fuente musical externa (amplifcador) conectada a lss salidas LINE-OUT (26) con un cable RCA (no incluido).

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

**Fuente Alimentación**

CA: 230V ~ 50 Hz

**Gama Frecuencia Radio**

FM: 87,5 - 108 MHz

**Potencia salida** 2 x 2 W RMS (10 % THD)

Especificaciones y diseño sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso.

## ATENÇÃO

O ponto de exclamação dentro de um triângulo avisa o utilizador que no livrete de instruções há importantes informações para a utilização e a manutenção.

O símbolo com o raio dentro de um triângulo avisa o utilizador que há tensão perigosa no interior do aparelho.

Para reduzir o risco de choque eléctrico, não abra o aparelho. O aparelho não contém peças que podem ser reparadas pelo utilizador. Em caso de defeitos, para a reparação, contacte um técnico qualificado.

230v~

Este aparelho foi projectado para funcionar com 230 V. ~ 50 Hz. Se o aparelho não for utilizado durante muito tempo, tire a ficha eléctrica da tomada de corrente.

Não exponha o aparelho à chuva nem à humidade..

Utilize o aparelho somente depois de ter verificado que todas as conexões foram correctamente ligadas.

Coloque o aparelho num local suficientemente ventilado. Evite colocá-lo perto de cortinas, em cima de alcatifas ou dentro de quaisquer móveis como por exemplo uma estante.

Não exponha o aparelho directamente à luz do sol nem a fontes de calor.

**Eliminaçao Correcta Deste Produto -**
**(Resíduo de Equipamentas Eléctricos e Electrónicos)**

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os residuos domésticos indiferenciados no final do seu periodo de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e á saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de residuos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores domesticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não devera ser misturado com outros residuos comerciais para eliminação.



**TTR-1923UCEN**
**LEITOR DE MP3 COM RÁDIO FM ESTÉREO Y TOCA-DISCOS.**
**ENTRADA SUSB/SD, FUNÇÃO CODIFICAÇÃO Y CONTROLO REMOTO.**

### INTRODUÇÃO DO MANUAL

É recomendado ler atentamente este manual para familiarizar-se com o novo Rádio Toca-discos antes de usá-lo pela primeira vez. É recomendável guardar este manual para futuras consultas.

### LOCALIZAÇÃO DOS COMANDOS

1) TAMPA
2) VISOR LCD
3) TECLA RECORD
4) TECLA SOURCE
5) INDICADOR DE ALIMENTAÇÃO
6) ALTIFALANTE ESQUERDO
7) SELECTOR DE IGADO/DESLIGADO/FUNÇÕES
8) TOMADA PARA AUSCULTADORES 3,5 MM
9) TOMADA USB
10) SELECTOR RÁDIO FM / FM ESTEREO
11) RANHURA PARA CARTÃO SD/MMC
12) TECLA FOLDER UP MP3
13) TECLA SALTO ⏮
14) TECLA PLAY/PAUSE/STOP ⏯ / ⏹
15) TECLA X-BASS
16) SENSOR CONTROLO REMOTO
17) ALTIFALANTE DIREITO
18) CONTROLO VOLUME
19) CONTROLO DE SINTONIA
20) INDICADOR DE FM ESTÉREO
21) TECLA SALTO ⏭
22) INDICADOR DE SINTONIA
23) ADAPTADOR DE AGULHA
24) ALAVANCA DE LEVANTAMENTO
25) SELECTO DE VELOCIDADE 33/45 RPM
26) BRAÇO DO GIRA-DISCOS
27) TOMADA DE SAÍDA (LINE-OUT)
28) ANTENA FM
29) COMUTADOR AUTO STOP
30) CABO AC

## CONTROLO REMOTO

**INSTALAÇÃO DAS PILHAS**

O emissor de infravermelhos requer 2 pilhas AAA (não incluídos) para funcionar.

**DESCRIÇÃO DAS TECLAS**

1) FIND em modo MP3/WMA, prima para activar a função de busca por nome de ficheiro/álbum.

2) INFO no modo USB, prima para seleccionar o ID3

3) REC no modo PHONO, prima para activar a função de gravação.

4) REP/INTRO/RAN no modo USB, prima para activar a função repetir/intro/leitura aleatória.

5) PROGRAM no modo USB, prima para activar a função de programação.

6) PLAY/PAUSE ▶II no modo USB, prima uma vez para iniciar a reprodução, e volte a premir para entrar no modo de pausa.

7) SALTO/PROCURA ▶▶I prima uma vez para passar à faixa seguinte, mantenha premido para efectuar a procura em frente

SALTO/PROCURA I◀◀ prima uma vez para passar à faixa anterior, e mantenha premido para efectuar a procura para trás.

8) STOP ■ no modo USB, prima para interromper a reprodução ou cancelar o programa guardado.

9) +10/-10 no modo MP3, prima para subir ou baixar 10 a canção .

10) SOURCE no modo USB, prima para seleccionar a função USB ou SD sucessivamente.

11) TRACK SEPARATION para dividir as faixas registradas da gira-discos durante a codificação.



## LIGAÇÃO À FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Antes de ligar o aparelho, certifique-se se a tensão eléctrica local é a mesma que a indicada na placa dos dados de funcionamento.
Para a própria segurança, leia com atenção as seguintes instruções antes de ligar este aparelho à tomada eléctrica.

**FUNCIONAMENTO COM ELECTRICIDADE DA REDE**

Este aparelho foi projectado para funcionar somente com uma fonte de alimentação de Corrente Alternada de 230 V. 50 Hz. A ligação a qualquer outro tipo de alimentação poderá danificar o aparelho.

**Atenção**

Para evitar descargas eléctricas, desligue o aparelho da tomada eléctrica antes de abrir tirar a tampa. O aparelho não contém peças que podem ser reparadas pelo utilizador. Em caso de avarias, para a reparação, contacte um técnico qualificado.

**Precauções de Segurança**

Não deixe o aparelho exposto à chuva nem à humidade.
Fonte de Alimentação Principal: somente Corrente Alternada 230 V. / 50 Hz

Este símbolo significa que este aparelho é duplamente isolado. Não é necessária uma ligação à terra.

## PREPARAÇÃO PARA A UTILIZAÇÃO

- Tire com cuidado o aparelho da caixa, guarde a embalagem para futuras utilizações (serviço após venda).
- Leia com atenção estas instruções antes da utilização.

**Operação com corrente alternada**

- Conecte o cabo de corrente alternada na tomada AC da corrente doméstica.

## OUVINDO O RÁDIO

1. Posicione o seletor de função (7) na posição Rádio.
   O indicador Ligado (5) se iluminará.
2. Selecione FM o FM ESTEREO com o seletor (10).
3. Sintonize a estação desejada com o controle de sintonia (19).
4. Ajuste o volume (18) em sua intensidade desejada.

**Antena**

Para a recepção em FM, há incorporada na parte posterior do aparelho uma antena com fio (28). Desloque este fio até obter a melhor recepção.

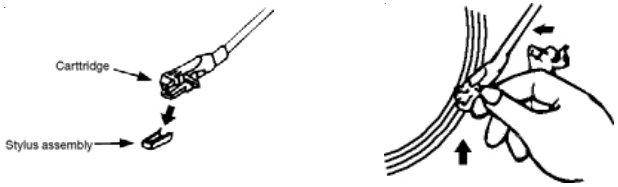
**Recepción FM Estéreo y Mono**

Cuando se sintoniza una señal, colocando el selector (10) en la posición FM ST permitirá a la estación de ser captada en sonido estéreo. El indicador FM Estéreo (20) seiluminará. Cuando las señales estéreo son débiles y la recepción está perturbada, amenudo es preferible recibir la estación en mono. Trasladar el Selector en la posición FM (Mono). La recepción estará menos perturbada.

## TOCA-DISCOS

**Preparação**

Erga a tampa do toca-discos. Solte o grampo do braço da leitura e retire a protecção da agulha.






**Escuta de discos**

1. Posicione o seletor de função (7) na posição PHONO.
2. Coloque um disco sobre o prato, enfiado no pino central. Coloque o adaptador EP no pino central se for tocar um disco EP de 17 cm.
3. Regule o botão de selecção da velocidade em 33 ou 45 rotações, em função do disco.
4. Solte o grampo do braço e retire a tampa de protecção da agulha.
5. Erga o braço pela respectiva alavanca de levantamento.
6. Coloque o braço sobre o começo do disco ou o início da faixa que desejar.
7. Abaixe delicadamente o braço sobre o disco, mediante a respectiva alavanca de levantamento, para começar a tocar.
8. Quando terminar de tocar o disco, o toca-discos pára. Erga o braço e devolva ao apoio.
9. Para parar um disco que estiver a tocar, erga o braço e devolva ao apoio.

**Observações:** Não pare nem gire manualmente o prato.

Não mova nem agite o toca-discos sem ter antes preso o braço com o respectivo grampo, para não causar danos ao braço.

Coloque a tampa de protecção quando a agulha não estiver a ser usada.



## FUNÇÃO ID3 (TÍTULO DA FAIXA/ÁLBUM) (PELO CONTROLO REMOTO)

1. Prima a tecla “INFO” (2) durante a reprodução de disco MP3/WMA, e o título da canção é apresentado. Volte a premir a tecla “INFO” para desactivar a função.

## FUNÇÃO DE BUSCA DE TÍTULO DA CANÇÃO /NOME DA ÁLBUM (PELO C. R.)

Pode procurar a faixa pelo nome de título/álbum em modo de paragem:

1. Prima a tecla “FIND” (1) uma vez, depois prima as teclas “Salto” (7), podendo visualizar o título de cada canção uma a uma por ordem alfabética no visor LCD, depois prima a tecla “PLAY/PAUSE” (6) para iniciar a reprodução da faixa seleccionada.

.

**OBSERVAÇÃO:**

- No caso de não ter sido dado nenhum nome à faixa, aparece no visor (2) “none” (nenhum) ou “unknown” (desconhecido).
- O visor LCD suporta apenas a língua inglesa.

**REQUISITO DE FORMATO DE FAIXA MP3:**

- MP3 bit-rate: kbps
- O desempenho na reprodução de disco MP3 pode variar consoante a qualidade da gravação e o método de gravação usado.

## MODO REPEAT/INTRO/RANDOM (PELO CONTROLO REMOTO)

Prima a tecla REPEAT/INTRO/RANDOM (4) no controlo remoto antes ou durante a reprodução, podendo reproduzir uma faixa, uma pasta (só MP3) ou todas as faixas em diferentes modos, como segue:

### PARA DISCO MP3/WMA

(1) REPEAT 1 → (2) REPEAT 1 FOLDER →
↑ (6) OFF MODE ← (5) RANDOM ← (4) INTRO PLAY ← ↓

| MODO LEITURA | INDICAÇÃO NO VISOR LCD |
|---|---|
| REPETIR UMA FAIXA | |
| REPETIR TODAS FAIXAS | ALL |
| LEITURA INTRO PLAY | INTRO |
| LEITURA RANDOM | RANDOM |
| DESLIGADO | ---------- |

- **Repeat**

Com esta função pode ouvir repetidamente as faixas ou pasta pretendidas.

- **Intro**

Pode escutar o início (10 segundos) de cada faixa com esta função, poupando tempo na busca da canção pretendida

- **Random**

Com esta função pode escutar as faixas ou pasta por ordem aleatória



## PROGRAMAÇÃO DE USB/SD (PELO CONTROLO REMOTO)

Podem ser programas até 32 faixas de um ficheiro MP3 e reproduzidas por ordem.. Verifique que está em modo de paragem antes de programar:

1. Coloque em modo USB com a tecla Source (10).
2. Prima a tecla “PROGRAM” (5), aparecendo “PROG” no visor LCD. Além disso, indicará o nº do programa e os dígitos do nº da faixa a ser programada.
3. Seleccione uma faixa e prima SKIP ▶▶| ou |◀◀ as teclas (7).
4. Prima a tecla “ PROGRAM “ para gravar na memória.
5. Repita os passos 3 e 4 para introduzir mais faixas na memória, se necessário.
6. Quando estiverem programadas todas as faixas pretendidas, prima a tecla “PLAY/ PAUSE” (6) ▶|| para reproduzir o disco pela ordem programada.
7. Para cancelar o ficheiro programado, prima a tecla “PROGRAM” no controlo remoto até desaparecer do visor LCD a sigla “PROG”.

## REPRODUÇÃO DE CANÇÃO MP3/WMA ATRAVÉS DE DISPOSITIVO USB OU CARTÃO DE MEMÓRIA (PELO CONTROLO REMOTO)

O sistema pode descodificar e reproduzir todos os ficheiros MP3 armazenados no dispositivo de memória com ligação à porta USB ou cartão de memória SD/MMC.

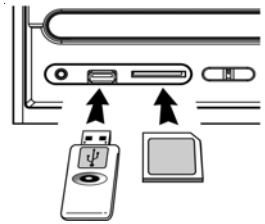
1. Coloque o selector de funções (7) no modo USB e depois prima a tecla SOURCE (10) para seleccionar o modo “USB ou CARD”.
2. Introduza a ficha USB com a face para cima e assegure-se que entra completamente ou introduza o cartão de memória na direcção da seta como indicado na etiqueta na parte inferior da tampa da ranhura do cartão de memória. Introduza a direito sem dobrar.

l Ligar o USB ao contrário pode danificar o sistema de áudio ou o dispositivo de memória (drive USB / ou cartão SD/MMC). Verifique que a direcção está correcta antes da ligação.

3. O sistema começa automaticamente a ler o dispositivo de memória após a ligação, e o visor LCD apresentará o número total de ficheiros MP3.

**OBSERVAÇÃO**

- O sistema só pode detectar e ler pelo USB ficheiros no formato mp3 e wma.
- **Ligando o sistema a um leitor de MP3 através da tomada USB, alguns leitores de MP3 podem não conseguir reproduzir através da tomada USB. Não se trata de uma avaria do sistema.**



## CODIFICAÇÃO DE CD/PHONO PARA FICHEIRO MP3 (PELO CONTR. REMOTO)

O sistema pode CODIFICAR musica de GIRA-DISCOS para formato MP3 e gravar no dispositivo de memória ligado à porta USB.

**OBSERVAÇÃO:**

- A velocidade de gravação é de 1:1 e equivalente ao tempo de reprodução de cada faixa
- O sistema criará uma pasta “AUDIO” gravando na mesma a faixa codificada.
- O formato de gravação está pré-definido como – MP3 bit-rate: 128 kbps, taxa de amostragem: 44,1 kHz
- Durante a codificação não é registado nenhum título de canção
- Para interromper a gravação, prima novamente a tecla “RECORD” (3) durante o modo de gravação.

Nos dois modos de execução USB ou SD, que, quando memórias são incluídas no 'dispositivo, ele vai dar a priorida codifica a memória USB durante a gravação de giradischi.Grazie esta programação forçada de' unidade, durante a codificação de cartões SD melhor não insira qualquer memória USB caso contrário o "dispositivo pode falhar. -

## A) CODIFICAÇÃO PHONO

1) Coloque a tecla de função no modo “PHONO” (7) e depois prima a tecla “RECORD”.
2) O visor LCD a palavra “ **USB** “ a piscar, e depois apresentará ‘ ’ & ‘REC’ “ a piscar durante alguns segundos. O sistema está agora a iniciar o modo de codificação.
3) Inicie a reprodução em PHONO para a faixa que pretende gravar em USB.
4) Terminada a gravação, mantenha premida a tecla “RECORD” (3) até o LCD deixar de piscar e voltar ao MODO “PHONO”.



## C) SEPARAÇÃO DA FAIXA (TRACK SEPARATION )(PELO CONTROLO REMOTO)

Você pode dividir a música registrada em faixas individuais durante a codificação de Phono a USB/SD. Toda vez a tecla “TS” (Track Separation) é pulsada no controlo remoto durante a codificação de Phono a USB/SD, o sistema gerará uma faixa nova e continuará a gravação. “PHONO” piscará uma vez no visor LCD para informar que o aparelho criou uma faixa nova.

## REMOÇÃO DE DISPOSITIVO USB / CARTÃO DE MEMÓRIA

Para remover o dispositivo USB / CARTÃO DE MEMÓRIA, desligue a alimentação ou mude previamente a função para AUX ou TUNER. Para a porta USB – desligue retirando directamente a fixa USB; para o cartão de memória – pressione o cartão de memória para dentro e depois alivie; o cartão será parcialmente ejectado e pode então removê-lo manualmente.

## LIGAÇÃO LINE OUT

Pode ligar o sistema à sua aparelhagem HI-FI ligando a tomada LINE OUT (27) à tomada auxiliar de entrada com um cabo RCA (não incluído).

## ESPECIFICAÇÕES

**Potência dos Acessórios**

| | |
|---|---|
| AC: | 230V ~ 50 Hz |
| Baterias CR: | 2 x AAA - UM-4 1.5V (não incluídos) |

**Cobertura Frequência Rádio**

| | |
|---|---|
| FM: | 87,5 - 108 MHz |

**Potência saida** 2 x 2 W RMS (10% THD)

Nota: Especificaciones y diseño sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso.